

# Les Nordiques: Jean-D. Legault sur la corde raide

par Maurice DUMAS

Malgré les dénégations du président des Nordiques et du principal intéressé lui-même, Jean-D. Legault se retrouverait présentement dans une position inconfortable face à ses employeurs. On parle même de son congédiement prochain.

Selon certaines informations, Jean-D. Legault, vice-président des Nordiques (marketing et communication), serait confronté à un sérieux problème. La brasserie O'Keefe recommanderait son départ de l'organigramme des Nordiques en dépit de la vive opposition de Me Marcel Aubut.

"Je nie cette histoire de A à Z, a déclaré Me Marcel Aubut, le président des Nordiques. C'est moi qui le sais. Je n'ai pas congédié Jean-D. Legault. Et la brasserie O'Keefe n'a pas l'habitude de me passer par-dessus la tête."

La rumeur du départ de Jean-D. Legault s'est répandue, hier soir, à

Montréal comme une trainée de poudre, mais elle a rapidement été démentie à Québec.

Jean-D. Legault s'est dit abasourdi lorsque joint par LE SOLEIL. "Je ne comprends rien là-dedans, a-t-il précisé. L'histoire dont vous faites allusion n'a aucun fondement."

Legault oeuvre au sein de l'organigramme des Nordiques depuis septembre dernier. "Mon contrat expirera en février 1983, a-t-il révélé. J'ai également l'option de le renouveler pour une période de six mois."

Il avait été consultant pour l'équipe québécoise de décembre 1980 à septembre 1981. Il s'était alors départi de sa compagnie de publicité pour se consacrer entièrement à la cause des Nordiques.

Quelques vétérans ont mené la vie dure à l'entraîneur Michel Bergeron pendant la dernière campagne. Des sons discordants sont également entendus dans les bureaux de l'équipe. Les prochains jours pourraient nous réserver quelques surprises...

## LE SOLEIL SPORT

Québec, mercredi 2 juin 1982

LE SOLEIL  
contente  
son monde...  
647-3333

# Tim Raines: aucune énigme, mais des ajustements...

MONTREAL — Deux explications me sont fournies sur le marchand de vitesse Tim Raines qui devait jeter le baseball majeur à terre avec ses courses sur les sentiers et qui a connu un départ décevant avant de se replacer avec deux buts volés l'autre soir.

1) Raines a perdu l'élément de surprise. Les lanceurs, écoeurés de se faire baffouer par lui, ont mis au point un système de défense collectif.

2) Tim n'était mentalement pas là. Secoué par le mouvement de joueurs autour de lui, il avait perdu sa concentration.

Pourtant avec l'instructeur Steve Boros, armé de son chronomètre, bourré de connaissances illimitées sur les lanceurs et receveurs, le petit joueur de couleur projetait de tout fracasser en 1982, s'attaquer sérieusement au record de 118 buts volés de Lou Brock. Tim ne s'était-il pas montré infatigable, l'an dernier, en s'assurant 50 larcins en 55 rencontres avant la grève. Il avait terminé la saison écourtée avec 71 buts volés et le génial Steve Boros avait préparé l'alchimie pour le grand assaut.

## Un match remis au 26 août

MONTREAL (PC) — La pluie a empêché la présentation d'une rencontre entre les Expos de Montréal et les Astros de Houston, hier soir au Stade olympique et ce match sera joué le 26 août en programme double, puisqu'un match était déjà prévu pour cette journée.

Si on consulte le calendrier des Expos, on constate qu'il était initialement prévu que les Astros disputeraient une série de trois matchs aux Expos, les 26, 28 et 29 août, avec une journée de relâche le 27 août. A première vue, il aurait certes été plus logique de reporter cette rencontre au 27 août, mais les Concorde de Montréal, la nouvelle équipe de football, doivent disputer un match de football au Stade olympique ce soir-là, selon une entente survenue entre eux et les Expos, la saison dernière.

En effet, les Expos devaient garantir à la Ligue nationale la disponibilité du stade pour trois matchs de la Série mondiale, en octobre dernier.

Comme une des trois dates prévues entraînait en conflit avec une rencontre opposant les défunts Alouettes aux Blue Bombers de Winnipeg, les Expos avaient dû s'entendre avec les Alouettes afin que ceux-ci reportent ce match de quelques jours.

Et les Expos, même s'ils n'ont jamais accédé à la Série mondiale, avaient alors promis aux Alouettes de leur concéder une journée intéressante, monétairement parlant (vendredi soir), pour jouer un de leurs matchs de cette année.



## L'ÉDITO SPORT

claude larochelle

"Rien ne peut l'arrêter, j'ai tout calculé, m'assurait Boros à l'entraînement. Un bon joueur, avec un bon écart, atteint le deuxième but en 3.5 secondes. Tim fait ça en 3.2 secondes. Avec un tel chrono, lanceurs et receveurs perdent leur temps à essayer de le prendre au piège."

Eh bien lanceurs et receveurs ont réussi à renverser l'alchimie de l'instructeur du premier but des Expos. Il y avait de "l'eau dans le gaz" pour le petit athlète de 22 ans et c'est un nommé Rickey Henderson, des Athletics d'Oakland, qui lui fait la barbe en "brûlant" les ligues ma-

jeures avec ses courses sur les sentiers. Henderson avait 49 buts volés avant le match d'hier. N'est-ce pas un changement de décor pour mortifier Tim Raines qui a volé 17 buts jusqu'ici? Je lui pose la question.

"Il n'y a pas que Rickey Henderson, il y a d'autres coureurs qui me devancent dans la Ligue nationale, mais je ne vais certainement pas me laisser préoccuper par ça, réplique bien calmement le petit athlète aux yeux perçants. Mon but avec les Expos ce n'est pas de rattraper Henderson ou qui que ce soit mais de chercher à donner mon rendement maximum pour faire gagner

mon club."

Tim est un athlète bien sympathique, mais c'est du baratin à la sauce des clichés éculés. Lou Brock était dans la mire du jeune joueur de baseball de la Floride, probablement l'athlète le plus rapide du baseball, un éclair sur les sentiers, quelque chose d'insaisissable. Mais il y a eu un grain de sable dans l'engrenage.

## Comme des fous

Le grain de sable: Raines a perdu son élément de surprise. C'est l'an dernier que Tim pouvait tout fracasser. Cet élément de surprise Rickey Henderson semble l'avoir conservé dans la Ligue américaine. Lanceurs et receveurs de la Ligue nationale, embarrassés et ulcérés par ce démon de vitesse, l'attaquaient avec une brique et un fanal, cette année, avec une répression organisée. C'est ce que me confirme Steve Boros et Tim Raines avec lesquels j'aborde le problème.

"C'était bien joué de leur part, ils m'ont obligé à faire des ajustements, à revoir bien des choses, mais ils ne se sont pas débarrassés de moi, jure le joueur de deuxième but avec une flamme dans le regard. Je les revois tous pour la deuxième fois maintenant. Je vais être correct."

Non seulement correct, mais Steve Boros prétend que le voleur de buts va être aussi redoutable que l'an dernier. Mais l'instructeur des Expos concède, avec une certaine gêne dans son visage souriant, qu'il s'est fait avoir.

"Les lanceurs m'ont obligé à tirer par la fenêtre le livre que j'avais rédigé, admet-il. J'ai tout recommencé à zéro. Les lanceurs, quand Tim était sur les buts, se sont mis à tirer au marbre comme des fous. Aucune perte de temps. Ça nous a débarrassés. Tous les lanceurs s'étaient passés le mot. Un exemple bien précis est Don Sutton des Astros. Sutton prend 1.4 seconde à lancer au marbre avec les autres coureurs, mais avec Raines il ne prend que 1.2 seconde. C'est malin, mais on a trouvé le moyen de contourner ça, on a les ajustements."

Il y a d'autres facteurs dont Rodney Scott qui frappait derrière le petit athlète et qui se mettait dans le "trouble" au bâton pour laisser filer son coéquipier. Un départ qui a désarmé l'athlète.

"Rodney était imbattable, il faisait n'importe quoi pour me permettre d'avancer au deuxième, reconnaît Raines. Mais Terry Francona comprend la situation. On se connaît beaucoup mieux et il n'y aura pas de problème."

Pour Steve Boros il n'y a jamais eu d'énigme Tim Raines, des ajustements à une tactique qu'on lui a tirés dans les pattes, c'est le cas de le dire, des petits trucs de bonne guerre qu'on croit avoir surmontés!



Le Soleil, Jean Vallières  
Bernard Veyron a entrepris ce matin son voyage en planche à voile devant le conduire de Montréal à Rimouski.

# Bernard Veyron sur le fleuve depuis ce matin

par Jean ST-HILAIRE

Fin prêt

"Les cauchemars, je les ai eus il y a deux mois, lorsque j'ai fait le recrutement des commanditaires. Maintenant que je me suis mouillé, je n'ai plus qu'à réaliser mon défi."

Le vélisailiste Bernard Veyron a entrepris ce matin, à 9h30, depuis la marina de la Ronde, à Terre des Hommes, son périple marin de 600 kilomètres qui devrait le mener à Rimouski, jeudi le 10 de ce mois dans le meilleur des scénarios.

Le départ de Veyron s'est fait sous des augures orageux, c'est le moins qu'on puisse dire. Hier soir, en effet, un violent orage s'est abattu sur la métropole. A 20h, le Cassiope, le ketch de compagnie, était encore à 30 milles de sa destination et on doutait qu'il puisse rallier Terre des Hommes à temps pour le départ en raison de forts vents contraires.

C'était là la seule inquiétude de Bernard Veyron, mise à part une légère appréhension de ne pas compléter son raid. "Après avoir 'déplacé' autant de monde, il ne faudrait pas que l'aventure se termine comme un coup d'épée dans l'eau". Pas qu'au plan sportif, au plan financier aussi.

On s'en rappelle, Veyron a voué sa tentative à l'Association pulmonaire du Québec. Les dons qu'elle suscitera serviront à la création d'un fonds pour les asthmatiques. 500.000 coupons de participation seront déposés incessamment — si ce n'est déjà fait — dans les marchés Proviso du Québec. On peut aussi acheminer ses dons directement à l'Association pulmonaire du Québec, 264 rue Chénier, à Québec.

Bernard Veyron ne promet pas d'héroïsme imprudent. "C'est pas une course. S'il faut que je m'arrête parce que je n'en peux plus, je vais m'arrêter".

Mais il jure qu'il ne se laissera pas intimider facilement par le fleuve. Ces derniers temps, il a fait des sorties de sept heures non-stop dans les parages de Québec. La forme est là.

Le matériel a aussi été éprouvé sous toutes les coutures. Il est on ne peut plus rassuré. Doublement au reste puisque le Cassiope emportera un gréement en double, voire en triple pour certaines pièces plus exposées aux bris.

Idéalement réalisable en huit jours, le raid pourrait être prolongé de deux ou trois jours si les conditions sont défavorables. Qu'à cela ne tienne, nous vous soumettons les escalas quotidiens du scénario de rêve: demain à Sorel, jeudi à Trois-Rivières, vendredi quelque part entre Trois-Rivières et Québec, vraisemblablement à Neuville; samedi au Club de Yatch de Québec, à Sillery (vers 13h30-14h); dimanche à Montmagny, lundi le 7 à Rivière-Ouelle ou Kamouraska, mardi le 8 à Rivière-du-Loup, mercredi dans les parages de Trois-Pistoles et jeudi à Rimouski, si Dieu, les vents et les vagues le veulent.

Les lecteurs désireux de suivre les péripéties de l'aventure de Bernard Veyron pourront le faire à la radio CBV 980. Les reportages seront diffusés le matin, du lundi au vendredi, entre 7h et 8h; l'après-midi à 16h30, et le samedi entre 8h30 et 9h.

# Nolan Ryan: la vélocité y est, mais...



jean-paul  
sarault

collaboration  
spéciale

MONTREAL — Nolan Ryan, qui doit affronter les Expos ce soir, lance encore sa balle rapide à 97 milles à l'heure et ce, même s'il a atteint l'âge de 35 ans. Mais il est loin d'être satisfait de son début de saison.

Jusqu'ici, l'ancienne vedette des Mets de New York et des Angels de la Californie, auteur de cinq matchs sans point ni coup sûr en carrière, n'a pu faire mieux que de remporter quatre victoires contre six revers et sa moyenne de points mérités s'élève à 4.97.

Ce n'est certainement pas pour lancer de la sorte que les Astros lui

ont accordé un salaire de \$1.2 million par saison comme joueur autonome le 19 novembre 1979. Il faudrait souligner en toute justice, que Nolan a connu quelques mauvaises joutes, ce qui a eu pour effet de gonfler sa moyenne de points mérités. Pour ne citer qu'un exemple, en deux manches et un tiers, contre les Cubs de Chicago le mois dernier, Ryan a donné neuf coups sûrs et neuf points, tous mérités.

Lors de son dernier départ contre les Mets à New York vendredi dernier, ce spécialiste de la balle rapide a subi une blessure à l'aine et a dû se retirer après cinq manches et deux tiers mais pas avant d'avoir retiré 11 frappeurs sur des prises dans une victoire de 8-3 qui lui permettait de savourer son quatrième gain.

"Mon dernier match a été le meilleur, même si j'ai dû abandonner après cinq manches. J'avais mon rythme et mon contrôle ainsi que la vélocité dont on me connaît. Je me suis

étiré un muscle, en glissant au monticule. Mais je connais mon physique assez bien pour savoir que ce n'est pas grave. C'est pourquoi je n'ai jamais pensé manquer mon tour au monticule contre les Expos" de dire Ryan hier soir au Stade olympique.

"Je suis conscient de mes moyens et de mes capacités. Je suis en bonne santé et lance bien la balle. J'aurais préféré connaître un meilleur début de saison mais le sort en a voulu autrement" d'ajouter ce vétéran qui n'a complété qu'une seule joute en 12 matchs depuis le début de la saison.

Il n'y a pas que Ryan qui soit en difficulté chez les lanceurs des Astros depuis le début de la saison. Outre Sutton, qui a été malmené lundi et dont la fiche est de 7-2, aucun autre artilleur des Astros n'a une fiche gagnante et la moyenne de points mérités du club est de 3.90.

"Nous avons perdu notre instructeur des lanceurs, Mel Wright, qui a été opéré ce printemps. Il a été remplacé par Less Moss qui ne

connaît pas encore son personnel de joueurs. C'est plus difficile, quand un lanceur piétine et en arrache et que l'instructeur n'est pas familier avec son personnel. Mais ce n'est qu'une question de temps. Je suis persuadé qu'on va s'en sortir. La saison est encore jeune" de conclure Ryan.

Au camp d'entraînement, c'est Don Sutton qui inquiétait le plus les Astros, car il avait subi une opération l'automne dernier suite à une fracture du genou droit à la fin de la dernière saison. Sutton a compilé une fiche de 7-2, avant de s'accrocher contre les Expos lundi. Ryan est encore loin de sa septième victoire.

EN BREF — «L'an dernier à la fin de mai, Larry Parrish avait cogné un circuit et fait compter sept points. A la même date cette saison, son successeur, Tim Wallach, a déjà six circuits et 25 points produits. Quelle différence!

John McHale a révélé qu'il avait reçu des appels téléphoniques de cinq équipes, dont Kansas City, à la recherche de lanceurs parce qu'ils en

ont trop sur la liste des blessés. "Je leur ai répondu que les miens étaient en bonne santé et qu'ils n'étaient pas disponibles" de dire John. Mais qu'on le veuille ou non, le président et directeur-gérant des Expos aura un surplus d'artilleurs, si jamais on n'est certain que David Palmer peut poursuivre en bonne santé. Ne soyons pas surpris si John sacrifie un lanceur d'ici le 15 juin, soit la date limite pour faire des échanges, afin de renforcer son équipe où elle en aurait le plus besoin.

«Fred Whitacre, qui a démissionné comme directeur-gérant du club San Diego de la Ligue nord-américaine de soccer avant-hier, pourrait bien remplacer Bing Devine comme directeur des filiales des Expos. Devine, on le sait a démissionné en fin de semaine. Whitacre a déjà travaillé pour les Expos comme administrateur durant quelques années du club West Palm Beach de la Ligue de la Floride.

«Les Expos s'envoleront pour Pittsburgh ce soir et affronteront les Pirates demain soir dans une joute à

reprandre et qui n'apparaît pas au calendrier. On sait que les Expos et les Pirates ont deux matchs à reprendre à Pittsburgh en vertu des matchs annulés à cause du froid et de la neige lors de la première semaine de la saison.

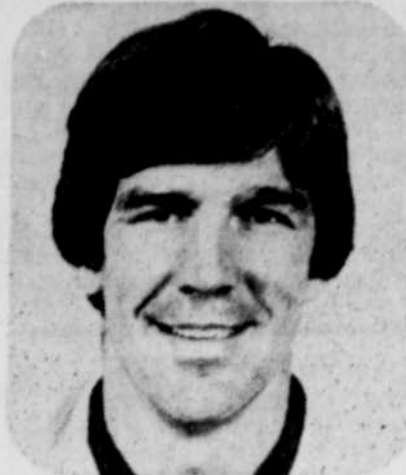
«Don Robinson (5-1) affrontera Steve Rogers (7-3) jeudi. Ce soir Nolan Ryan (4-6) lancera contre Scott Sanderson (5-3).

«Les Expos n'avaient commis que 8 erreurs en 16 rencontres avant le match d'hier.

«Après leurs joutes à reprendre à Pittsburgh jeudi soir, les Expos disputeront 3 matchs en fin de semaine aux Braves à Atlanta avant de revenir à Montréal pour une séquence de 6 joutes en 7 jours contre Saint Louis et Chicago.

«A noter que le match de lundi prochain contre Saint Louis sera retransmis au réseau américain ABC et débutera par exception à 20h35. Mais ceux qui captent le canal 8 ou encore le 22 grâce au câble, verront la partie entre Chicago et Oakland au lieu de Saint Louis-Expos.

## O'Reilly connaît sa sentence aujourd'hui ou demain



Terry O'REILLY

MONTREAL (PC) — Le joueur d'avant des Bruins de Boston, Terry O'Reilly, qui avait écopé d'une suspension d'une durée illimitée à la mi-mai pour ne pas s'être présenté à une audience du conseil de discipline de la ligue Nationale, a comparu hier devant le vice-président de la ligue, Brian O'Neill.

Après la comparution de O'Reilly, qui a duré 90 minutes, O'Neill n'a voulu faire aucun commentaire, mentionnant qu'une décision finale sera annoncée aujourd'hui ou jeudi.

O'Reilly avait asséné un coup de poing au visage de l'arbitre Andy van Hellemond lors du dernier match de la série Boston-Québec. En raison de l'absence du joueur lors de la convocation initiale, le président John Ziegler avait suspendu indéfiniment O'Reilly.

Le directeur-gérant des Bruins, Harry Sinden, accompagnait son joueur hier, lors de cette audience du conseil de discipline tandis que l'arbitre van Hellemond était accompagné par les juges de lignes John D'Amico et Ray Scapinello, du superviseur des séries John McCauley et du responsable des arbitres Scotty Morrison.

Plus tôt, cette saison, Paul Holmgren, des Flyers de Philadelphie, avait écopé d'une suspension de cinq parties et d'une amende de \$500 pour avoir frappé van Hellemond.

## Bob Johnson à la barre des Flames

MADISON, Wisconsin (AP) — Les Flames de Calgary, de la Ligue nationale de hockey, ont annoncé la nomination de Bob Johnson, entraîneur en chef de l'équipe de hockey de l'université du Wisconsin, au poste de pilote de leur équipe en remplacement d'Al MacNeil.

Johnson, originaire de Minneapolis, a commencé sa carrière de pilote en 1956 à Warroad, dans le Minnesota, avant de passer au Collège du Colorado en 1963.

Pendant 15 ans, il a piloté les Badgers du Wisconsin, remportant 361 victoires contre 173 revers et 23 matchs nuls.

Sous sa direction, les Badgers ont remporté le championnat universitaire des États-Unis en 1973, 1977 et 1981, à la deuxième place cette année et à la troisième en 1970 et 1972.

Johnson a aussi piloté l'équipe olympique américaine en 1976.

Cette décision, attendue depuis plusieurs jours, a été confirmée par Otto Breitenbach, de l'université du Wisconsin, qui a dit que Johnson était à Calgary pour finaliser l'entente.

"Je viens de parler à Bob qui a laissé entendre qu'il accepterait l'offre et il va sans dire que nous sommes désappointés de son départ, surtout après un stage de 15 ans avec nous."

Les rumeurs veulent que Johnson signe un contrat de trois ans à \$100,000 par année.

## Denis Potvin, la vedette des joueurs autonomes

MONTREAL (PC) — Le nom du capitaine Denis Potvin des Islanders de New York ressort d'une liste de 156 joueurs de la Ligue nationale de hockey devenus joueurs autonomes.

Potvin fait partie d'un groupe de 71 hockeyeurs dits de "classe A" qui nécessiteront une forte compensation de la part des clubs qui réussiront à les mettre sous contrat, probablement un futur choix au repêchage. Présentement, l'Association des joueurs et les dirigeants de la ligue, en réunion à West Palm Beach, sont à jeter les bases d'une nouvelle entente traitant des agents libres.

Parmi les joueurs sélectionnés présentement sur le marché des joueurs autonomes, il y a notamment Bobby Smith des North Stars du Minnesota et Mark Napier des Canadiens de Montréal, ainsi que les gardiens Robert Sauvé des Sabres de Buffalo et John Davidson des Rangers de New York, sans oublier les vétérans défenseurs Jim Watson des Flyers de Philadelphie et Brad Park des Bruins de Boston.

Il y a également 85 autres joueurs de moindre valeur en disponibilité. Ceux-ci ne requièrent aucune compensation, leurs anciennes équipes ayant renoncé à leurs droits sur ces athlètes.

Parmi ceux-ci, on note des noms aussi connus que Wayne Cashman, Don Marquette et Gary Doak des Bruins de Boston, ainsi que le vétéran Dave Keon des Whalers de Hartford et le gardien Doug Soetaert des Jets de Winnipeg.

Liste des joueurs de la Ligue nationale de hockey déclarés joueurs autonomes hier:

**Groupe A (compensation requise)**

**Boston**—Mike Krushelnski, Brad McCrimmon, Brad Park.

**Buffalo**—Bob Sauvé.

**Calgary**—Gary McAdam, Bob Murdoch.

**Chicago**—Ted Bulley, Kim Davis, Dave Hutchison, Grant Mulvey, Miles Zaharko.

**New Jersey (Colorado)**—Bob Crawford, Jim Dobson, Joe Micheletti, Dave Watson.

**Detroit**—Greg Smith.

**Edmonton**—Brett Callighen, Charlie Huddy, Donald Jackson, Jari Kurri, Dave Lumley, Tom Roulston, Dave Semenko, Mike Toal.

**Hartford**—Ken Holland, Robert Hull, George Lyle, Rick Meagher, Glenn Merkosky, Ray Neufeld, Mark Renaud, Paul Shmyr.

**Los Angeles**—Paul Mulvey.

**Minnesota**—Bobby Smith.

**Montréal**—Mark Napier.

**Islanders de New York**—Bruce Anders, Kelly Davis, Randy Johnston, Tim Lockridge, Garth MacGuigan, Denis Potvin, Charlie Skjold, Lorne Stampler.

**Rangers de New York**—Bob Bedier, Tim Bothwell, Gary Burns,

John Davidson, Andre Dore, Ed Hospodarko, John S. Hughes, David Snopek.

**Philadelphie**—Jim Watson.

**Pittsburgh**—Gary Edwards.

**Québec**—Aucun.

**St. Louis**—Joe Mullen, Paul Skidmore.

**Toronto**—Vitezslav Duris, Trevor Johansen, Mike Kaszycki, Paul Marshall, Curt Ridley.

**Vancouver**—Per-lov Brasar, Rory Cava, Ron Delorme, Dirk Graham, Shane Swan.

**Washington**—Tony Cassolato, Doug Hicks, Wes Jarvis, Harvie Pocza.

**Winnipeg**—Craig Levie, Barry Long.

**Groupe B (Aucune compensation requise)**

**Boston**—Wayne Cashman, Gary Doak, Mike Fidler, Don Marquette, Tom Songin, Andy Spruce, Jim Stewart.

**Buffalo**—Mike Boland, Ron Carter, Mal Davis, Dave Gorman, Chris Halyk, Richard Suwek, Jim Walsh.

**Calgary**—Ralph Andreason, Jim Macrae, Harold Phillipoff.

**Chicago**—Jean-Pierre Boredeau, Jean-Gaston D'Ouville, Lowell Loveday, Greg Vaydik.

**New Jersey (Colorado)**—Dick Lamby, Bill Oleschuk, John Wensink.

**Detroit**—Boris Fistric, Dave Hanson, Scott Vanderburgh.

**Edmonton**—Peter Driscoll, Matti Hagman, Owen Lloyd, Ray Markham, Cal Roadhouse, Roy Sommer.

**Hartford**—Dave Keon, Gilles Lupien, Randy MacGregor, Mike McDougal, Michel Plasse.

**Los Angeles**—Michel Bribois, Gary Bromley, Brian Carroll, Claude Larochelle, Bobby Sheehan.

**Minnesota**—Mike Antonovich, Nelson Burton, Peter Hayek, Archie Henderson, Bob Laird, Lindsay Middlebrooke, Dan Poulin, Warren Young.

**Montréal**—Allan Luciw, William Root.

**NY Islanders**—Neil Hawryliw, Don Laurence, Dave Turner.

**NY Rangers**—Joe Augustine, Nick Fotiu, Gord Gejdos, Claude Larose, Craig Norwich.

**Philadelphie**—Bob Hoffmeyer.

**Pittsburgh**—John Bednarski, Brian Cross.

**Québec**—Gary Carr, Peter Marrin.

**St. Louis**—Ken Federko, Doug Grant, Richard Hansen, Steve Harston, Floyd Thomson, Kevin Wilson.

**Toronto**—Mel Hewitt.

**Vancouver**—Colin Campbell, Steve Hazlett, Rob Tudor, Carey Walker.

**Washington**—Bart Hunter, Dwayne Lowdermilk, Jean Pronovost, Tom Rowe.

**Winnipeg**—Richard Bowness, Don McIver, Kris Manery, Doug Soetaert.

# Marc Lacelle: un camp orienté vers le football

par Michel LAJEUNESSE  
(De la Presse Canadienne)

MONTREAL (PC) — Les joueurs des Concorde de Montréal ont appris très rapidement à leur arrivée au camp d'entraînement de cette nouvelle équipe de la ligue Canadienne de football que les entraîneurs n'entendaient pas badiner et qu'ils allaient suer à grosses gouttes d'ici l'ouverture de la saison.

La plupart des 80 joueurs pré-

sents sont arrivés au camp en assez bonne condition et personne ne s'est encore plaint du travail qu'on exige d'eux. Bien au contraire, la plupart des joueurs aiment bien l'atmosphère du camp jusqu'à présent.

Un de ceux-là est le demi à l'attaque Marc Lacelle qui préfère, et de beaucoup, le camp de cette année à celui de l'an dernier des Alouettes alors qu'il en était à sa première expérience au football professionnel.

"Ici, nous avons vraiment un camp de football, un camp véritable, a mentionné Lacelle. L'an dernier, nous avions une parade de vedettes. Certains grands noms venaient donner leur show, mais c'est totalement différent cette saison. Les gars sont venus ici avec l'idée de mériter un poste avec l'équipe. Tous les gars fournissent un effort maximum et ce n'était pas nécessairement le cas l'an dernier. Ce camp-ci est vraiment orienté vers le football".

Si Lacelle trouve que les conditions de travail sont améliorées, il se dit persuadé de mieux faire encore que l'an dernier quand il avait dû s'adapter au football professionnel.

En forme

"Pour ce qui est de mon conditionnement physique, je dois dire que je suis passablement en forme, a mentionné Lacelle. Je me sens beaucoup plus à l'aise cette année parce que j'en suis à ma deuxième saison chez les pros. Je suis moins nerveux et j'ai déjà des acquis".

A son arrivée au camp des Alouettes la saison dernière, Lacelle avait tout à apprendre du football professionnel. Ce n'est pas la même situation cette année et son travail sur le terrain s'en ressent.

"Je sais que la compétition sera forte parmi les demis à l'attaque. David Overstreet et Skip Walker sont en grande forme et ce sont deux joueurs talentueux, des joueurs au potentiel supérieur. Mais je pense que, logiquement, je devrais être de retour dans ce champ-arrière. Je sais que plusieurs demis sont au camp présentement et plusieurs d'entre eux sont talentueux. C'est la loi de la jungle. L'an dernier, j'étais obligé de me concentrer sur ma technique énormément. Cette saison, la théorie est acquise et c'est pourquoi je pense avoir de bonnes chances de mériter un poste régulier".

Comme plusieurs membres des défents Alouettes, Lacelle a vécu quelques moments d'inquiétude au cours des derniers mois quand on ne savait vraiment plus si on allait présenter un football professionnel à Montréal en 1982. Lacelle aurait trouvé dommage que cela se produise.

## Pas de vedette, mais des joueurs travaillants

par Michel LAJEUNESSE

MONTREAL (PC) — Pour la première fois depuis l'ouverture du camp d'entraînement des Concorde de Montréal, le président et directeur-gérant de l'équipe, Sam Etcheverry, est venu faire son tour au Cegop John Abbott et il a bien aimé ce qu'il a vu.

"Les joueurs semblent en forme et ils donnent l'impression de vouloir jouer au football, a dit Etcheverry après avoir assisté à l'exercice de l'après-midi. Cela prouve que ce n'est pas avec des vedettes que l'on bâtit une équipe de football, mais avec des gars qui veulent travailler".

Il est bien vrai que les Concorde ne devraient ressembler en rien aux Alouettes de l'an dernier. On ne voit pas au camp de grands noms tels Vince Ferragamo, James Scott, Tom Cousineau, Billy "White Shoes" Johnson et tous les joueurs présents travaillent très fort.

Par contre, les Concorde auront certains postes à combler et les dirigeants en sont conscients.

Ainsi, le quart-arrière Ken Johnson n'a pas encore donné de ses nouvelles, de même que le secondaire Jeff Gabrielsen, qui ont tous deux sous contrat avec les Concorde.

"Non, je n'ai pas entendu parler de Ken Johnson depuis quelque temps, a mentionné Etcheverry. Il nous avait avisés qu'il voulait renégocier son contrat, mais il n'en est pas question et il ne s'est pas encore présenté".

Par ailleurs, Etcheverry a avoué que les Concorde aimeraient compter sur les services de deux vétérans qui étaient avec l'équipe l'an dernier, mais dont les contrats n'ont pas été renouvelés.

"Oui, nous avons offert des contrats à 'White Shoes' Johnson et à Junior Ah You, a dit Etcheverry. Nous étions intéressés en leurs services. Ce Johnson n'est pas seulement un bon joueur de football, il est aussi un gentilhomme".



Le jeune Braydon Potter, deux ans, promet d'être un grand sportif, mais pour l'instant il n'a pas arrêté de choix définitif sur le sport qui lui permettra de gagner sa vie. Fils du secondaire de ligne Dale Potter, des Eskimos d'Edmonton, Braydon imite papa en s'amusant avec un ballon de football tout en portant un gilet du Canadien de Montréal.

# Le Manic met sur pied des écoles de soccer

par Marcel GAUDETTE  
(De la Presse canadienne)

MONTREAL (PC) — Le soccer au Québec, depuis le coup de foudre occasionné par l'avènement du Manic de la Ligue Nord-américaine de soccer, est un ballon qui se gonfle en popularité. Déjà, en moins d'un an, dans la Ville de Montréal seulement, le nombre des licenciés a doublé. Il totalise maintenant plus de 10,000 joueurs, y compris 3,000 de 18 ans et plus.

Fort de cette recrudescence, de ce nouvel engouement pour le soccer, la direction du Manic a décidé d'élargir son programme de développement en mettant sur pied, avec la collaboration de l'Association régionale Concordia et la Ville de Montréal, des écoles de soccer à partir de la base, la jeunesse. Il s'agit d'un projet-pilote. Si ces écoles s'avèrent une réussite, le Manic pourrait se mettre à rattacher les grands centres du Québec, l'an prochain, pour semer dans le cœur des jeunes athlètes l'espoir de faire un jour partie de l'élite et jouer devant des salles comblées au Stade olympique.

Montée en flèche

Si le Québec a été une terre propice pour le hockey en donnant

des Richard, Béliveau, Geoffrion, Lafleur, Bossy, Dionne et Perreault à la Ligue nationale, le Manic veut mettre toutes les chances de son côté afin que surgissent de la masse québécoise des joueurs de talent, peut-être un Pele. Qui sait?

"Nous ajoutons une autre maille à la chaîne du développement du soccer, soulignait hier M. Jacques Burelle, vice-président du Manic. Ces écoles de soccer font partie de notre philosophie depuis le tout premier jour. La création de l'équipe réserve Manic II nous a donné notre plus haut point de développement. Maintenant, ces écoles nous permettent de remplir nos obligations directement à la base. Ce projet nous a demandé beaucoup de réflexion et de planification et nous avons la certitude que les plus grands bénéficiaires de cette initiative seront les jeunes joueurs de soccer", a dit M. Burelle.

2,500 stagiaires?

"Les camps débuteront le 5 juillet prochain dans les parcs sélectionnés comme étant les plus stratégiques dans les régions nord, centre, ouest et est de Montréal. Ces sessions sont d'une durée de 11 jours et s'adressent aux joueurs de 6 à 16 ans dont la

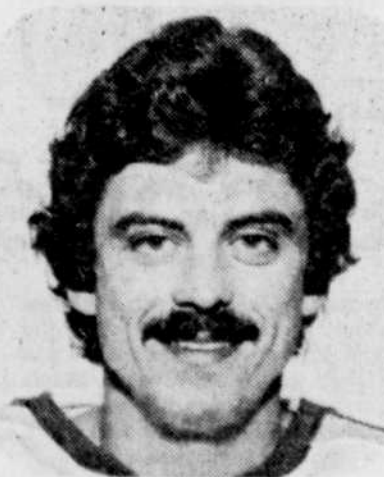
progression a été de 80 pour cent au cours de la dernière année", a expliqué Francis Millien, l'un des directeurs techniques de ce projet-école. Les autres camps, auxquels joueurs et instructeurs du Manic viendront en rotation contribuer leur apport, sont prévus pour les 19 juillet, 2 et 16 août. Ces programmes, expliquent M. Millien, ont été élaborés de façon à ce que chaque individu puisse en profiter au maximum et se développer en fonction de son âge et de son niveau d'apprentissage".

M. Millien, qui détient un diplôme d'entraîneur national canadien, est technicien en soccer depuis cinq ans à la Ville de Montréal. Il travaillera conjointement avec Andy Lynch, entraîneur du Manic II et entraîneur diplômé licence B d'Ecosse. Michel Ritschard, entraîneur suisse et Pierre Mindru, entraîneur adjoint du Manic, seront aussi de la distribution.

Les sites de formation sont le Centre Claude Robillard (nord), le Parc Kent (ouest), le Parc Jeanne-Mance (centre) et le Parc Louis Riel (est).

"Il se peut que nous ayons jusqu'à 2,500 stagiaires mais, avec 400, ce sera déjà un succès, a dit Francis Millien. Il se peut que nous ayons jusqu'à 10 centres en opération".

## Bowman ne veut pas rengager Sauvé



Robert SAUVÉ

BUFFALO (AP) — Scotty Bowman, directeur-gérant et pilote des Sabres de Buffalo, a déclaré hier qu'il ne songeait pas à rengager le gardien Robert Sauvé, échangé aux Red Wings de Detroit la saison dernière et maintenant joueur autonome.

"Nous alignons déjà un bon jeune gardien en Jacques Cloutier, a dit Bowman. Je ne vois pas la nécessité d'ajouter Sauvé à Cloutier et Don Edwards."

Bowman a expliqué qu'il avait échangé Sauvé parce que celui-ci et Edwards voulaient commencer les matches. Les deux gardiens avaient partagé le trophée Vézina en 1980.

Sauvé, 27 ans, avait été échangé aux Red Wings en retour de leur premier choix au repêchage amateur en 1984, à condition que Detroit embauche définitivement Sauvé, mais le directeur-gérant du Detroit Jim Skinner a déclaré la semaine dernière qu'il préférerait conserver son choix au repêchage.

Buffalo a droit une compensation de tout club qui embauchera Sauvé, premier choix des Sabres en 1975.

## LNH: les joueurs déposent leurs revendications

WEST PALM BEACH, Floride (AP) — Les dirigeants de l'Association des joueurs de la LNH ont révélé hier que les demandes des joueurs au sujet de la compensation pour les joueurs autonomes, y compris un choix de première ronde au repêchage amateur, avaient été soumises au comité de négociations des proprios de la LNH.

Alan Eagleson a dit que le point principal "était un ajustement au sujet de la compensation pour un joueur autonome". "Nous désirons que la compensation maximale soit un choix de première ronde au repêchage amateur. Les proprios, parce qu'ils perdent déjà \$20 millions comme groupe, veulent conserver le système actuel".

Tony Esposito, président de l'AJLNH, a dit que les représentants des joueurs "nous sup-

portent unanimement, en dépit des rumeurs du contraire".

Toutefois, Esposito a ajouté que joueurs et proprios étaient loin de s'entendre.

Le président John Ziegler, de la LNH, a dit que les deux parties "avaient des propositions spécifiques sur la table et nous poursuivons les négociations".

"Je suis confiant qu'on en vienne à une entente".

Les proprios des Black Hawks de Chicago William Wirt a déclaré: "Nous avons les meilleures relations ouvrières que tout autre sport professionnel avec la meilleure entente collective".

Selon lui, "tout en respectant le repêchage des joueurs autonomes, il est illogique parce que le joueur de 18 ans est loin d'être une valeur sûre avant trois ans, contrairement aux premiers choix collégiaux au football et basketball".

# Le Festival de pêche en ville en péril?



**André Bellemare**  
**chasse et pêche**

Y aura-t-il un troisième "Festival de pêche en ville" sur les berges de la rivière Saint-Charles, au cœur de l'agglomération urbaine de Québec, au printemps 1983?

A ce moment-ci, personne n'ose me l'assurer et je n'ai pas rencontré beaucoup de personnes bénévoles prêtes à lutter âprement pour la survie de cet événement organisé, depuis deux ans, par la Société Kabir-Koubat Inc.

"Je n'aimerais pas être celui qui devra prendre la décision à ce sujet", m'a dit Me Michel Renaud, de Loretteville, président du festival en 1982.

"Je m'interroge sérieusement là-dessus", a ajouté Renaud lorsque je l'ai prié de me parler de l'avenir du festival et de me tracer un bref bilan de celui qui a pris fin dimanche soir (du 20 au 30 juin).

C'est le 16 juin qu'on pourra obtenir plus d'indices concernant la survie du festival. Ce jour-là, la Société Kabir-Koubat tiendra une conférence de presse, après avoir fait l'autopsie du festival qui vient de prendre fin.

## Travail

Michel Renaud a rappelé que l'organisation d'un tel festival exige un investissement "colossal" en argent et en travail, tant de la part des commanditaires que des personnes bénévoles. Pourtant, ceux-ci n'ont pas l'impression d'être fortement appuyés par les autorités gouvernementales, ni par la population, qui ne semblent pas comprendre le sens et la portée d'un tel festival.

Le festival, en 1982, a obtenu un succès mitigé. Environ 80.000 personnes ont fréquenté le parc municipal Chauveau de la ville de Québec, dans le district Neufchâtel, ce qui est un peu plus que l'an dernier (70.000). On évalue à quelque 40.000 le nombre des visiteurs qui ont pêché dans la Saint-Charles cette année (30.000 en 1981). Pourtant, cette année, le festival durant

deux fois plus longtemps, soit du 20 au 30 mai au lieu du 13 au 18 mai. Et il a fait un temps magnifique, alors que, en 1981, il avait plu tous les jours.

On n'a donc pas accueilli les 200.000 à 250.000 visiteurs attendus, ce qui est déjà décevant. Mais, pire encore: 10 pour 100 seulement des 40.000 pêcheurs à la ligne ont versé le droit d'accès de \$1 par jour ou de \$3 pour 10 jours!... Les autres ont inventé toutes sortes de "trucs" pour contourner les terrains de stationnement, les barrières, les postes d'accueil, les stands d'inscription...

D'autre part, on n'a pas atteint

l'objectif visé de recueillir des fonds, via la tenue du festival, pour financer les autres activités de la Société Kabir-Koubat. Car, cette société à but non lucratif veut se consacrer à l'aménagement des berges de la Saint-Charles, y créer un parc linéaire en milieu urbain pour offrir aux citoyens de Québec la possibilité de pratiquer une foule d'activités de loisir en plein air, en famille et gratuitement (pêche, piétonne, bicyclette, randonnée pédestre, jogging, observation, photographie, etc.).

Le festival de 1982 n'est pas "dans le rouge" m'assure Michel Renaud, mais il n'a pas apporté les

revenus escomptés pour effacer la dette de quelque \$40.000 du festival de 1982, et certainement pas d'argent pour financer les activités futures de la Société Kabir-Koubat Inc.!

## La pêche

Les organisateurs sont forcés d'admettre que ce qui attire les visiteurs, sur les berges de la Saint-Charles, c'est surtout la pêche à la ligne. Michel Renaud dit que la clientèle des pêcheurs est "stable", d'une année à l'autre.

D'ailleurs, Renaud croit que le nombre d'adeptes de la pêche à la ligne ne changerait pas si l'on ra-

menait le festival au début de mai et si l'on réduisait la durée de l'événement. La température importe peu pour les pêcheurs et il serait même préférable de tenir le festival plus tôt, lorsque les ZEC, les parcs provinciaux, les réserves fauniques et les pourvoyeurs ne sont pas encore accessibles.

Ce qu'il faudrait, c'est trouver une façon d'obliger chaque pêcheur à payer sa part pour récolter l'arc-en-ciel dans la Saint-Charles durant le festival. Cette année, les adeptes de la pêche devaient faire une démarche et visiter l'un des commanditaires pour se procurer leur "passeport"; l'an prochain, il faudrait éventuellement songer à une vente "porte à porte", comme dans le cas de la bougie du Carnaval de Québec. Il faudrait inciter les pêcheurs à déboursier leur droit d'accès quotidien en augmentant le nombre et la valeur globale des prix à gagner pour ceux qui s'inscrivent et qui déclarent leurs prises.

Quant à ceux qui ne pratiquent pas la pêche, Michel Renaud dit qu'il faut les inciter à venir au parc municipal Chauveau, en trouvant une formule d'animation intéressante. En 1981, il y avait des manèges (un "circuit") et une grande tente où l'on trouvait les stands des commanditaires; ils n'étaient pas là, cette année, à la demande de ceux qui s'opposaient à la "commercialisation" du festival, mais on en voit les conséquences...

"Eu égard aux objectifs de la Société Kabir-Koubat, c'est gênant d'accepter la commercialisation du festival. Mais, il faudrait l'accepter, car elle peut assurer la survie de l'événement et de la société", de commente Michel Renaud.

D'après lui, les commanditaires sont prêts à supporter encore le festival, pour autant qu'on leur garantisse qu'ils pourront se faire valoir (annonces, banderoles, panneaux, stands, etc.). Le défi consiste, dit-il, à séparer physiquement l'élément pêche et plein air de l'élément commercial sur les lieux du festival. Mais, c'est un compromis essentiel, croit-il, peut-être le seul qui permettra à la Société Kabir-Koubat de réaliser un jour son programme d'aménagement de la Saint-Charles.

## Gouvernement

Compte tenu de cet idéal que

veut atteindre la Société Kabir-Koubat, soit la création d'un parc pour les activités de loisir en plein air dans le milieu urbain, Michel Renaud regrette la "faible implication" des autorités gouvernementales dans l'organisation du Festival de pêche en ville.

Il en a gros sur le cœur quand il voit le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche dépenser \$150.000 uniquement pour la publicité entourant le Marathon international de Montréal, qui dure une journée et qui attire 12.000 participants (dont une forte proportion d'étrangers). Ce montant n'inclut pas le temps des fonctionnaires du MLCP avant, pendant et après la tenue de l'événement... et il ne reste rien en équipements physiques après le marathon.

Renaud se demande si le MLCP n'aurait pas pu verser au Festival de pêche en ville une portion des sommes importantes consacrées à ce "Rendez-vous Kinné" de la semaine dernière, qui devait présument attirer des foules sur les terrains des centres commerciaux et des églises...

Enfin, le ministère de l'Environnement, qui a décrété que le mois de mai était le sien, aurait pu contribuer à l'organisation du festival et au financement de la Société Kabir-Koubat... qui réalise vraiment quelque chose pour l'environnement de la région de Québec. Puis, il y a aussi le ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme, ainsi que celui de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation qui auraient pu faire leur part. Se réveilleront-ils en 1983? Sera-t-il alors trop tard?

## Gagnants

C'est Jeanne Marois, du 431 de la rue Bernatchez, à Ville Vanier, qui gagne le voyage de pêche sur la rivière George, dans la baie d'Ungava, chez le pourvoyeur Tuktu, le meilleur pourvoyeur en chasse et pêche du monde en 1982. Richard Allaire, du 147 de la rue Saint-François ouest, à Québec, est le gagnant du voyage de pêche du saumon, pendant six jours, au Miramichi Lodge, sur la rivière Miramichi du Nouveau-Brunswick. Pour obtenir des renseignements sur la Société Kabir-Koubat Inc. et le Festival de pêche en ville, il suffit de communiquer avec Patricia Nadeau, au 527-2563 à Québec.



Des truites arc-en-ciel, on en a introduit de toutes les grosseurs dans la rivière Saint-Charles, durant le Festival de pêche en ville 1982. Celle qu'un pêcheur vient de prendre, ci-dessus, pesait environ cinq livres. Et il en reste encore des milliers à récolter!

# Le baseball majeur, ce n'est pas pour tous les collégiens

par Terry SCOTT  
de La Presse Canadienne

Qu'ont donc en commun Tim Cole, Kevin Richards et Brian Greer?

Ils ont tous été des choix de première ronde au repêchage collégial il y a cinq ans et, pour une raison ou une autre, ils n'ont jamais rempli les espoirs fondés sur eux par le monde du baseball majeur.

Au fait, seulement 10 des 26 joueurs repêchés dans les collèges américains en 1977 évoluent présentement dans les ligues majeures de baseball en 1982, soit une bonne moyenne comparativement à avec d'autres années.

Lundi prochain, les dépisteurs des clubs majeurs vont choisir ensemble plus de 700 collégiens, espérant que dans leurs choix il y aura des joueurs comme Harold Bains, Bill Gullickson ou Paul Montor, les trois meilleurs choix de 1977.

"Si vous pouvez faire monter deux joueurs dans les majeures chaque saison, vous connaissez un grand succès, a dit Danny Menendez, directeur des dépisteurs chez les Expos de Montréal.

Menendez a connu beaucoup de succès en cours des dernières années. Trois ans de suite, un de ses choix a été choisi joueur collégial de l'année, soit Tim Wallach, Terry Francona et Mike Fuentes. Wallach et Francona vont bien dans les majeures tandis que Fuentes est en voie d'établir un record de circuits avec les Chicks de Memphis, filiale AA des Expos dans la ligue Southern.

## Dépistage

"Il faut que les dépisteurs soient complètement vendus à leur métier, a dit Menendez. Ce personnel d'une équipe est le plus méconnu dans une organisation. Cependant, sans lui, un club ne saurait se développer, car on ne peut certes pas s'en remettre au marché des joueurs autonomes.

Les Expos ont connu la frustration de perdre leur premier choix. En 1971, ils ont choisi Condredge Holloway au premier tour, mais il a préféré poursuivre sa carrière au football.

En revanche, les Expos ont souventes fois été chanceux avec des choix de dernières rondes.

"Six dépisteurs ont quitté un match où Andre Dawson évoluait dans une ligue de Floride, d'autant plus que son équipe ne semblait pas être très enthousiaste", selon Menendez.

Les Expos ont choisi Dawson au 11e tour en 1975 et il est devenu un des meilleurs joueurs de baseball.



Andre Dawson des Expos ne fut pas un premier choix de repêchage, mais il a fait son chemin.

# Expos: mai aura servi de période de rodage

MONTREAL (PC) - Le dossier de 15-13 affiché par les Expos de Montréal au cours de mai paraît, à première vue, très ordinaire, mais les chiffres comme tels décrivent très mal ce qu'a vécu la formation montréalaise au cours du deuxième mois du calendrier de la Ligue nationale de baseball.

Autant les Expos ont fait preuve de mé-

diocrité lors du séjour de 14 matchs à domicile, autant ils ont eu l'air d'une équipe championne dans la dernière portion du mois, gagnant neuf de leurs 10 dernières rencontres.

Quand on a demandé au gérant Jim Fanning de décrire en un mot le mois de mai de son équipe, il a longuement réfléchi avant de dire "un mois de décisions",

après avoir balayé des suggestions comme mois d'expériences et mois de camp d'entraînement.

"C'est un mois au cours duquel nous avons eu à prendre d'importantes décisions et la plus importante a probablement été celle de donner le poste de deuxième but à Tim Raines, a dit Fanning. Ce changement en a ensuite en-

traîné d'autres, comme placer Terry Francona au champ gauche et de le faire frapper au deuxième rang du rôle.

"Oui, c'est cela. Je dirais que le mois de mai en a été un de décisions, de développement et d'ajustement, a ajouté le gérant, en faisant allusion aux quelques problèmes d'adaptation rencontrés par Raines. Mais la fin de mois a été encourageante," a-t-il souligné.

Au cours de ce mois, les Expos ont aussi congédié deux vétérans, soit le joueur de deuxième-but Rodney Scott et le releveur Bill Lee.

Fanning est maintenant d'avis que l'alignement présent est celui qui le conduira aux grands honneurs de la section Est de la Ligue nationale.

"Je ne saurais quoi faire de plus pour améliorer l'alignement présent. Non, je n'entrevois pas d'autres changements majeurs d'ici la fin de l'année", a-t-il déclaré, tout en indiquant que Chris Speier avait augmenté de plusieurs centièmes de points sa moyenne au bâton depuis le début du présent séjour à domicile (de 33 centièmes pour être précis, de 187 à 220).

Et que pense-t-il du mois de juin au cours duquel les Expos devront affronter, six fois, chacun, leurs plus sérieux rivaux de la section est, les Cards de St. Louis et les Mets de New York.

"Je ne m'inquiète pas des performances des autres formations. Je m'inquiète plutôt de celles de mon équipe."



Gordon Johnson (à gauche) vainqueur des 500 milles d'Indianapolis, dimanche, a été honoré lors d'un banquet pour marquer sa victoire lors de cette course automobile d'endurance qui, en passant, lui a valu une bourse de plus de \$290.000.

**BRASSERIE**  
**La Buis**  
**sonrière**

**ATTENTION SPECIALE**  
**DU JEUDI SOIR**  
**"Soirée des dames"**  
Fondue chinoise et  
salade du chef. **875\$**

**FESTIN DU SAMEDI SOIR**  
Salade du chef ou fondue  
parmesan  
**BROCHETTE DE**  
**FRUITS DE MER 1050\$**  
Dessert, café et thé

**HOMARD**  
Bouilli ou  
grillé  
Fait  
mignon et  
demi-  
homard **795\$**  
**1095\$**



**CARREFOUR "LA PERADE"**  
3440, Quatre-Bourgeois, Ste-Foy  
Réservations: 659-1322

**YMCA**  
**centre**  
**communautaire**  
**et familial**  
835, boul. st-cyrille ouest  
527-2518

Le YMCA...  
c'est pour tout le MONDE!



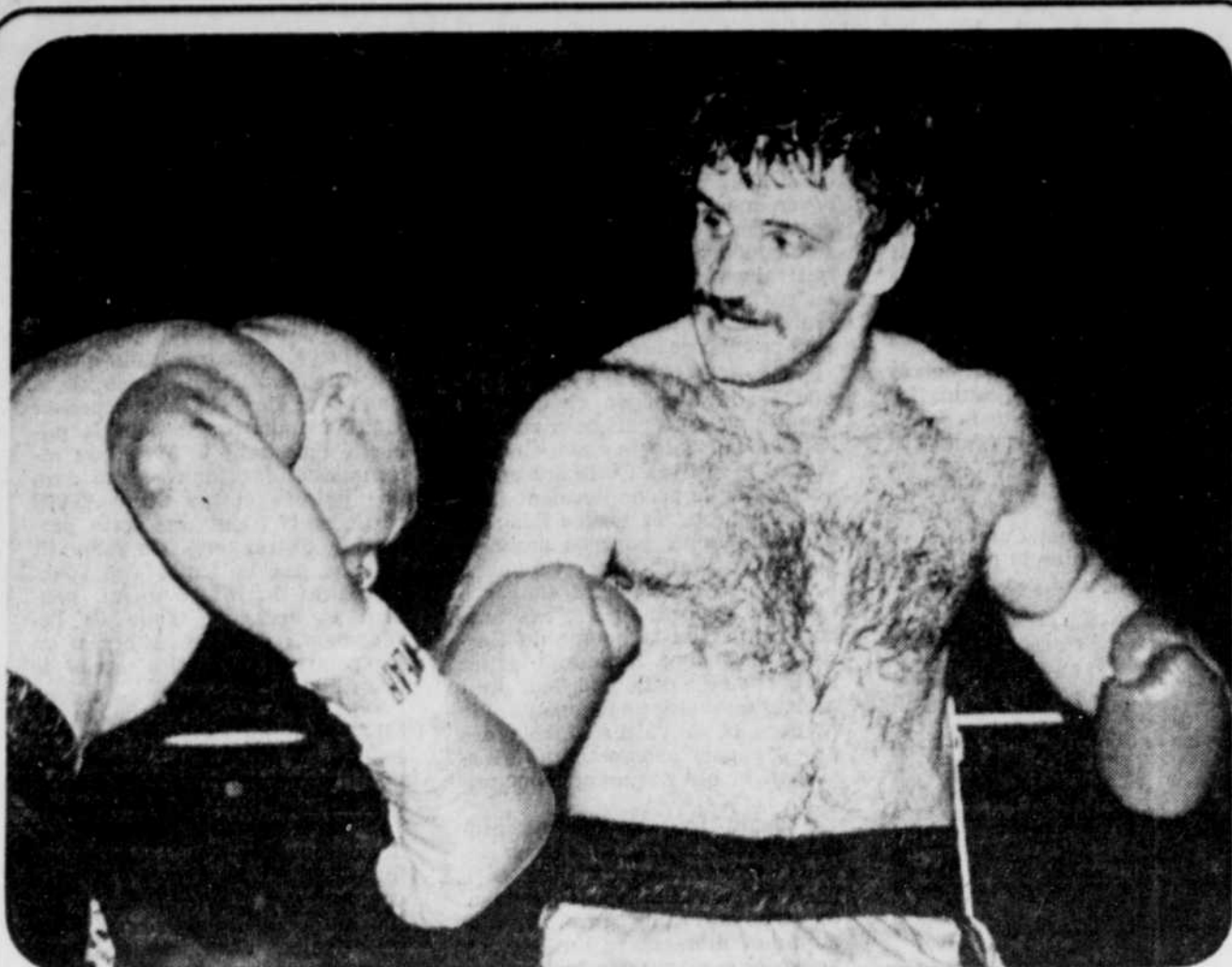
**A BAS PRIX, A VOTRE PORTEE**  
**LES COURS YMCA**

Session intensive du 28 juin au 29 juillet (5 sem.)

- **BALLET-JAZZ** (déb. + avancé)
- **TENNIS** (enfants et adultes)
- **NATATION** (grades de la Croix-Rouge)
- **AQUA-BEBE** (18 mois et plus)

**INSCRIPTION: 2 au 13 juin**

**527-2518**



C'est non sans mal que Ralph Hollett a finalement triomphé du vétéran Bennie Briscoe de Philadelphie, hier soir, dans un combat présenté à Halifax.

## Une victoire serrée pour Ralph Hollett

HALIFAX (PC) — Ralph Hollett s'est fracturé une jointure en deuxième round de son match des poids moyens, face à Bennie Briscoe de Philadelphie, mais a néanmoins remporté de justesse une victoire en dix assauts.

Natif de Halifax, Hollett s'est blessé en expédiant son rival au tapis à mi-chemin de la deuxième reprise, à l'aide d'une solide droite. C'est la seule fois au cours du combat qu'un boxeur visitait le plancher. La bataille a repris après le compte obligatoire de huit.

Avec sa main amochée, Hollett n'a pas été à la hauteur de son talent par la suite. Il a toutefois triomphé de justesse dans cette confrontation ne mettant aucun titre à l'enjeu.

Le juge Stu Isner lui a accordé un pointage de 46-45. Le juge Alex Nickerson a rendu un verdict nul de 45-45 et le juge Stan Phillips a porté son choix sur Hollett, 45-44.

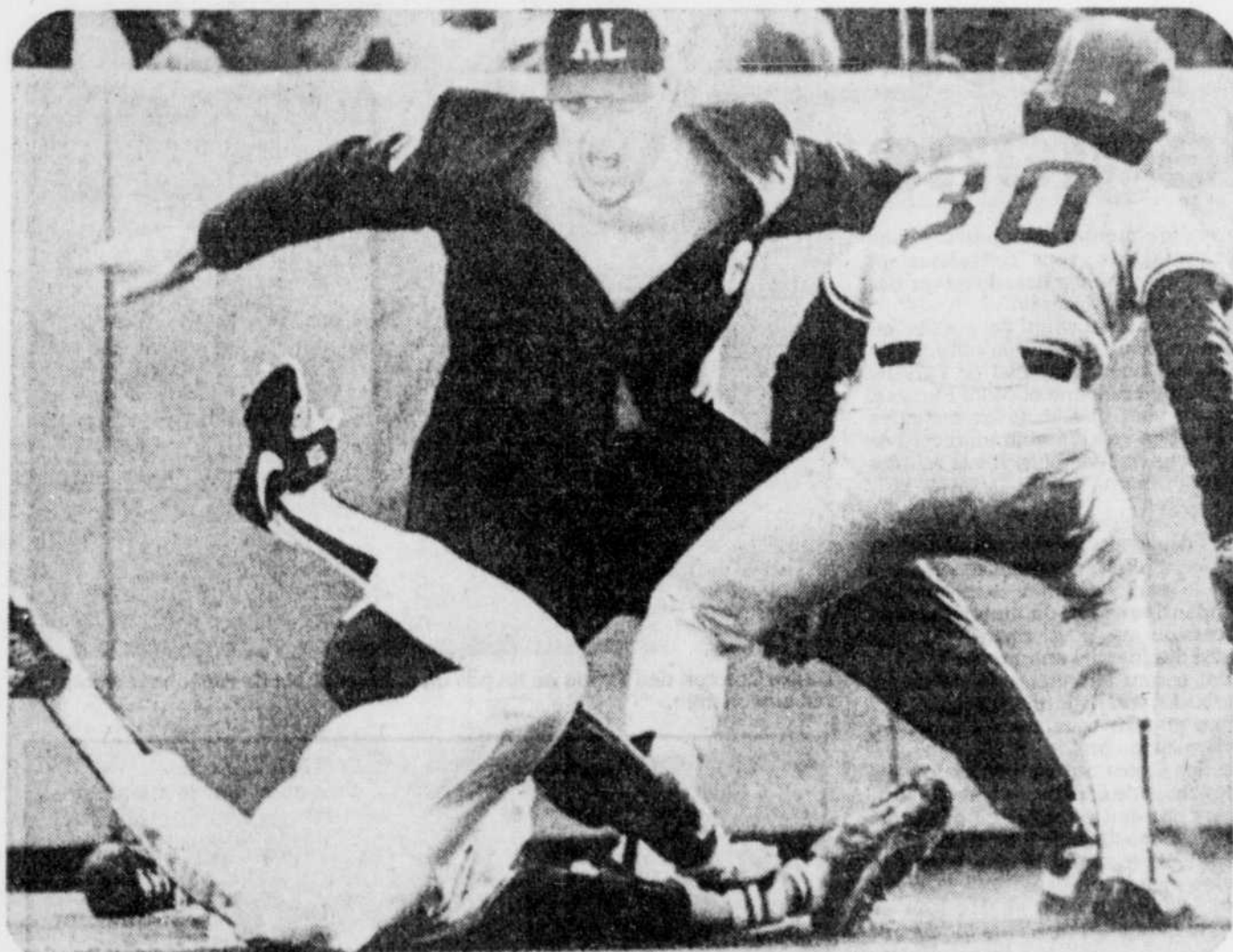
Hollett, dépouillé de son titre canadien des moyens en janvier pour avoir omis de défendre sa

couronne dans les limites de poids obligatoires, a jabbé continuellement de la gauche après s'être blessé et ce n'est qu'à une minute de la fin qu'il s'est permis une combinaison de gauches et de droites dans un ultime effort pour s'assurer le verdict des juges.

Après le son de la cloche en deuxième round, Briscoe semblait étourdi. Il se dirigeait vers un coin neutre, avant de faire volte-face pour s'orienter vers son coin.

Agé de 28 ans, Hollett a porté sa fiche à 16-5-1 dans les rangs professionnels. Il a, malgré sa blessure, conservé l'initiative du combat contre le vétéran boxeur de 39 ans, devant une foule estimée à quelque 3,000 spectateurs au Forum de Halifax.

"Briscoe a vraiment la tête dure. Je l'ai atteint d'une solide droite. J'ai senti, après coup, que je m'étais infligé une sérieuse blessure", a souligné Hollett qui est monté dans le ring à 161 livres, deux de mieux que Briscoe. Ce dernier a loué Hollett pour ses efforts, mais a prétendu qu'il méritait néanmoins la victoire.



L'arbitre au troisième but Don Denking est certain de son coup: Willie Randolph (30) des Yankees est sauf. On ne pourra tout de même pas blâmer le joueur de troisième but Rance Mulliniks de ne pas avoir fait toutes les acrobaties possibles pour tenter de retirer Randolph.

## Billy DeMars, un "professeur" qui refuse les demi-mesures

par Bernard CYR  
de la Presse canadienne

MONTREAL (PC) — "Je suis un homme intense qui n'accepte pas les demi-mesures et j'essaie toujours de voir le côté positif des choses." Voilà la brève description que fait de lui-même l'instructeur des frappeurs des Expos de Montréal, Billy DeMars.

DeMars aurait aussi pu ajouter qu'il est un travailleur infatigable, pouvant passer des heures à lancer des balles à un frappeur qui éprouve des ennuis au bâton. Mais cela, il le laisse au soin à ses protégés de le dire pour lui.

"Billy a travaillé avec moi dès le début du camp et me lançait des centaines de balles par jour. Même si je ne faisais aucun progrès d'un jour à l'autre, Billy me disait toujours qu'il voyait de l'amélioration dans mes performances. Mes succès, c'est à lui que je les dois", disait Tim Wallach lundi soir après avoir contribué à un gain de 10-0 des Expos à l'aide de deux circuits et quatre points produits.

Et DeMars lui-même peut vous raconter quelques anecdotes au sujet de certains joueurs qu'il a aidés.

"Bill Robinson, qui est au-

jourd'hui avec les Pirates de Pittsburgh, est un des joueurs que j'ai aidés du temps où j'étais avec les Phillies. Lorsque je l'ai revu quelques années plus tard il m'a dit: "Lorsque nous avons commencé à travailler ensemble, je croyais que tu n'étais qu'un salaud et je n'ai compris que quelques années plus tard que c'était pour mon bien."

DeMars parle aussi de Willie Montanez, auquel il a déjà donné une session intensive de quatre jours: "À la fin des quatre jours, ses mains étaient toutes fendillées et ensanglantées."

Son chef d'oeuvre:  
Larry Bowa

Mais la plus belle réussite de Billy DeMars reste encore Larry Bowa. Il a non seulement fait de l'arrêt-court des Cubs de Chicago un frappeur respectable, mais c'est aussi son succès avec Bowa qui lui a ouvert la porte à un poste d'instructeur des frappeurs.

"Je suis devenu instructeur au premier but pour les Phillies en 1969 et Bowa est arrivé l'année suivante. J'avais l'habitude de me rendre au stade très tôt et comme il éprouvait

des problèmes à frapper, je lui ai suggéré d'arriver tôt, afin que je lui donne un coup de main. Sa moyenne, qui était de .175 en début de saison est passée à .250 avant la fin de l'année."

"En 1971, les Phillies ont embauché Wally Moses à titre d'instructeur des frappeurs et moi je suis devenu instructeur au troisième but, poste que j'ai occupé pendant trois ans. Puis en 1974, je me suis présenté plus tôt que prévu pour le camp d'entraînement des Phillies à Clearwater (en Floride) pour aider Larry."

"Nous arrivions au stade à neuf heures le matin et après qu'il eut frappé 100 balles placées sur un support, je lui lançais 100 balles et il s'élançait de toutes ses forces, puis 100 balles sur lesquelles il déposait des amortis. Cette année-là, il a conservé une moyenne de .275, lui qui n'avait jamais frappé plus que .250 en carrière des majeures. Et depuis 1975, Larry a connu quelques saisons de plus de .300."

"Plusieurs joueurs de l'équipe, voyant les succès obtenus par Larry, m'ont ensuite demandé de les aider et c'est comme cela qu'en 1977, je suis officiellement devenu instructeur des

frappeurs des Phillies, même si je, l'étais de façon officieuse depuis '74."

Deux ans dans les majeures

Fait étonnant, DeMars n'a joué que pendant deux saisons dans les majeures et n'a pas vraiment eu le temps de montrer ce qu'il pouvait faire. Il évoluait à l'arrêt-court, ce qui explique probablement les liens d'amitié qui se sont établis entre lui et Bowa.

"J'ai joué avec les Athletics de Philadelphie en 1948 et ils m'ont échangé aux Browns de St. Louis en 1949. Au printemps de 1950, je me suis blessé à une cheville en courant vers le troisième but. Mon crampon a mordu et je me suis tordu une cheville. Je n'ai jamais eu une autre chance de jouer dans les majeures."

DeMars ne semble toutefois pas déçu de n'avoir pu évoluer plus longtemps sous la grande tente et il avoue que sa présente occupation le passionne.

"Je ne suis pas le seul joueur à avoir vu sa carrière se terminer à cause d'une blessure idiote. Je n'ai toutefois aucun regret: ce n'est pas mon genre."

## Murphy prive Jones d'une 100e victoire

D'après AP

Dale Murphy a couronné une poussée de quatre points avec un circuit de trois points dès la première manche hier et les Braves d'Atlanta ont supplanté les Mets de New York 7-3.

Avec cet exploit, Murphy domine la Ligue nationale de baseball avec 15 circuits et 42 points produits.

Randy Jones, 6-4, a été la victime de cette poussée, accordant quatre points sans retirer un seul rival. Il était en quête de sa 100e victoire en carrière.

Ellis Valentine a cogné un circuit de deux points pour les Mets dans la 4e. Rusty Staub a aussi bouclé le circuit pour les vaincus.

Rufino Linares a produit le t n recuit pour les vaincus.

Rufino Linares a produit le premier point des Braves avec un simple dans la 1ère manche.

Des roulants, alors que les coussins étaient tous occupés dans la 6e, ont procuré deux autres points aux Braves.

Giants 4 Cards 3

A St. Louis, le frappeur suppléant Jack Clark a accueilli le releveur Doug Bair avec un simple productif, après un retrait dans la 11e manche, et les Giants de San Francisco ont supplanté les Cards 4-3 en 11 manches.

Clark a poussé Darrell Evans au marbre. Evans et Reggie Smith avaient commencé la manche avec des simples.

Jim Kaat, 1-1, a écopé du revers tandis que Greg Minton, 3-3, qui a limité les Cards à un seul coup sûr en 3-2-3 manches, a mérité la victoire.

Reds 4 Phillies 1

A Philadelphie, le droitier Greg Harris a oeuvré une performance de cinq coups sûrs en plus de produire un point pour aider sa cause dans un gain de 4-1 des Reds de Cincinnati aux dépens des Phillies dans un match écourté à sept manches par la pluie.

Harris, 2-0, rappelé d'Indianapolis de l'Association américaine le 20 mai, a retiré trois frappeurs sur des prises et alloué quatre buts sur balles dans

son premier match complet. Le 25 mai, il l'emportait 4-3 aux dépens des Phillies.

Mike Krukow, 4-4, a écopé du revers.

Pirates 3, Dodgers 1

A Pittsburgh, John Candelaria et deux releveurs ont limité les Dodgers de Los Angeles à cinq coups sûrs, lorsque Bill Madlock a cogné un circuit de deux points en conduisant les Pirates à un gain de 3-1.

Le début du match a été retardé de 65 minutes par la pluie.

Madlock a réussi son exploit aux dépens de Jerry Reuss dès la première manche.

Un mauvais lancer de Reuss a donné un 3e point aux Pirates dans la 2e.

Padres 9 Cubs 1

A Chicago, Ruppert Jones a cogné un circuit de trois points et Brad Perkins en a produit trois autres avec un triple et un simple en conduisant les Padres de San Diego à un gain facile de 9-1 sur les Cubs.

## Le club Synchro-Elite est toujours dans l'impasse

par Jean ST-HILAIRE

"Ah! du point de vue social, ça a été une très belle veillée..."

Les mots veulent dire plus que ce que l'écrit exprime. Par l'inflexion de sa voix, Mme Lise Audet, mère de Nathalie et Julie, deux nageuses du club Synchro-Elite de Québec, reconnaît sa déception.

Comme plusieurs autres, elle a beaucoup travaillé à l'organisation de la croisière "Las Vegas" de vendredi soir dernier, croisière qui, espérait-on, devait remorquer le Synchro-Elite vers les eaux plus tranquilles d'une relative sécurité financière.

Le bilan? Un peu plus de 200 cartes vendues pour un profit de \$1,600. On est loin des 400 cartes souhaitées et des \$20,000 qu'elles devaient rapporter.

La direction du club se réunira ces jours-ci pour analyser la situation. Froideusement. Avec réalisme.

Evidemment, la solution miracle ne s'impose pas d'emblée. On misait beaucoup sur l'originalité de la croisière, mais selon toute évidence, l'insécurité économique actuelle a fait hésiter et se désister plus d'un mécène devant un tarif d'admission fixé à \$50 par personne. L'an dernier, on avait

écoulé 350 cartes pour une soirée du genre, au Château Frontenac.

Sans être sans issue, la situation est sérieuse. Le président du club, M. Daniel Hébert, analyse ainsi les perspectives à court terme: "La réunion que nous tiendrons incessamment nous en dira plus sur les possibilités qui s'offrent à nous. Toutefois, il y a tout à penser que nous devrons sus-

## Erratum

Une malencontreuse erreur de transcription nous faisait écrire dans notre édition de samedi, au sujet du marathonien Jerome Drayton: "Il ne se prive pas d'ailleurs de proclamer qu'il est le plus grand athlète que le Canada ait connu".

Or, il n'est jamais venu à l'esprit de l'auteur de prêter cette vanité à l'athlète de 37 ans qui, bien au contraire, se fait remarquer par sa modestie. En lieu, on aurait dû lire: "D'aucuns ne se privent pas d'ailleurs pour proclamer qu'il est le plus grand athlète que le Canada ait connu".

Nous nous excusons de tout préjudice que cet impair aura pu infliger à la réputation de M. Drayton.

pendre nos activités pour l'été. Pour ce qui est de l'aspect financier, je crois qu'en reportant certains délais, nous pourrions couvrir nos dépenses pour l'année."

A moyen et long termes, l'horizon apparaît plus flou. On envisage la possibilité de demander une contribution un peu plus élevée des nageuses, "au moins pour passer le premier mois", à l'automne. On pense devoir aussi multiplier les activités d'autofinancement. Il est possible également qu'on se tourne vers la ville de Sainte-Foy...

On voit par ailleurs un aspect positif à la tentative de sauvetage du vendredi. "La croisière a permis de mieux faire connaître le Synchro-Elite et les difficultés qu'il rencontre", émet M. Hébert. Ça ne peut que nous aider dans la recherche de commandites.

Malgré cette mauvaise passe, on semble devoir organiser sa survie. Le Synchro-Elite tend la main dans l'espoir de se faire quelques fonds pour absorber le prochain exercice. On peut envoyer ses dons à l'adresse suivante: Club Synchro-Elite, YWCA, 855 Holland, G1S 3S5. Le club détient du ministère du Revenu du Québec le droit d'émettre des reçus pour fins de déduction d'impôt.

## Henderson frappe et vole

D'après AD et PC

Rickey Henderson a non seulement volé ses 50e et 51e buts à son 51e match, mais il a aussi canonné un circuit de deux points en cinquième manche pour mener les Athletics d'Oakland à une victoire de 3-2 aux dépens des Red Sox de Boston, hier soir dans la Ligue américaine de baseball.

Rick Langford, 4-7, a donné trois coups sûrs et deux points en manche initiale, mais n'en a éparpillé que trois autres jusqu'à ce qu'il soit remplacé par Tom Underwood en neuvième séquence.

Blue Jays 5  
Yankees 2

A Toronto, Barry Bonnell a produit deux points avec un long simple dans la 8e manche lorsque les Blue Jays de sont revenus de l'arrière pour l'emporter 5-2 sur les Yankees de New York.

Tigers 2  
Angels 1

A Anaheim, Dan Petry a blanchi l'adversaire pendant huit manches et Dave Tobik a récolté son premier match salvé de la saison alors que les Tigers de Detroit ont eu raison des Angels de la Californie 2-1.

Petry, 5-3, a cédé sa place au monticule à Tobik en neuvième manche après avoir donné un but sur balles à Juan Beniquez et un simple à

Bob Boone. Tim Foli a ensuite été retiré sur trois prises, mais le ballon

sacrifice de Rod Carew a poussé Beniquez au marbre pendant que le coureur suppléant Rob Wilfong mettait fin au match en se faisant retirer par un tir du voltigeur de centre Kirk Gibson alors qu'il tentait d'atteindre le deuxième sac.

Brewers 2  
Mariners 1

A Seattle, Pete Vuckovitch a blanchi les Mariners sur deux coups sûrs pendant sept manches et Ted Simmons a claqué un circuit dans un gain de 2-1 des Brewers de Milwaukee devant un peu plus de 5,000 spectateurs.

Simmons a canonné son sixième circuit de la saison à la deuxième manche au détriment de Gene Nelson, 3-7, et le frappeur désigné Roy Howell, à l'aide d'un simple à la septième, a

produit le point de la victoire.

Royals 4  
White Sox 3

A Kansas City, l'as releveur Dan Quisenberry a mérité son 13e match salvé de la saison et Willie Wilson a croisé deux fois le marbre dans un gain de 4-3 des Royals devant les White Sox de Chicago qui sont en perte de vitesse.

Indians 6  
Twins 4

A Cleveland, les Indians ont marqué le point victorieux avec un but sur balles, les coussins étant tous occupés, dans la 8e manche et ils ont triomphé des Twins du Minnesota 6-4. C'était la 9e victoire d'affilée des Indians et le 13e revers successif des Twins.

Les Twins avaient eux-mêmes établi le record de 13 revers en 1961.



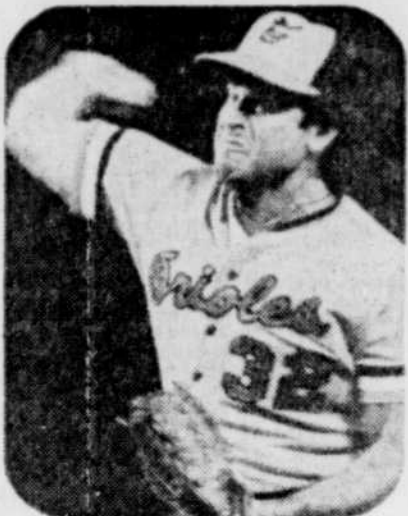
Les Lakers de Los Angeles ont pris les devants par 2-1 en finale de l'Association nationale de basketball, hier soir, en triomphant par 129-108, quand Norm Nixon a marqué 29 points pour les vainqueurs. Les 76ers de Philadelphie, comme ce fut le cas sur ce jeu quand Julius Erving en arrache presque le panier, ont néanmoins vivement combattu.

## Triste fin de carrière pour Steve Stone

La carrière du lanceur **Steve Stone**, des Orioles de Baltimore, est terminée. Gagnant en 1980 du trophée Cy Young dans la Ligue américaine, l'artilleur a annoncé hier que des tendinites au coude et à l'épaule l'empêchaient de lancer.

"Steve m'a dit ce matin qu'il avait décidé de prendre sa retraite parce que les problèmes de santé qui ont nui à son rendement depuis deux ans ne disparaissent pas malgré les traitements subis", a révélé le directeur-gérant de l'équipe, **Hank Peters**.

**Stone**, 34 ans, a connu des



Steve STONE

maux de bras depuis sa fameuse saison de 25-7 en 1980. Venu aux Orioles comme agent libre en 1978, il a gagné 40 de ses 61 décisions avec ce club pour une moyenne de .656, la meilleure dans l'histoire de l'équipe. L'année dernière, **Stone** avait commencé seulement 12 matchs, finissant la saison avec une pauvre fiche de 4-7. Cette année, il n'avait lancé qu'un camp d'entraînement, étant placé sur la liste des joueurs blessés dès le 21 mars.

Le voltigeur des Giants de San Francisco, **Jack Clark**, a été nommé joueur de la semaine pour la

période se terminant le 30 mai dans la Ligue nationale de baseball.

**Clark** a frappé cinq coups de circuit pendant la semaine, y compris un grand chelem. Il a produit 12 points en plus d'en compter cinq. Il a maintenant une séquence de neuf en 21 pour une moyenne offensive de .429.

Dans la Ligue américaine, c'est **Oscar Gamble**, des Yankees de New York, qui a été choisi le joueur de la semaine. Il a obtenu 10 coups sûrs en 20 présences au bâton pour une moyenne de .500. Il a de plus réussi 3 coups de circuit et fait produire 9 points.

Les Phillies de Philadelphie, de la Ligue nationale de baseball, ont laissé savoir que le lanceur de relève **Ron Reed** sera absent du jeu pendant au moins deux semaines. Le porte-parole du club a indiqué que **Reed** avait subi une fracture d'une côte au cours de la bagarre qui s'est produite en septième manche du match de lundi soir contre Cincinnati.

La bagarre a éclaté après que **Reed** eut atteint **Mario Soto** avec un lancer.

Les Mets de New York ont perdu les services de leur joueur d'intérieur **Tom Verzyer** pour une période de six à huit semaines. **Verzyer**, dont la ronflante moyenne au bâton s'établit à .367 cette saison, s'est fracturé une jambe hier soir lors d'un match perdu 7-3 aux mains des Braves d'Atlanta.

### Hockey

Les Flyers de Philadelphie ont annoncé hier que **Ross Fitzpatrick** avait signé un contrat à long terme. Un ailier gauche de 21 ans, il avait été choisi au 7<sup>e</sup> rang lors du repêchage de 1980. Il vient de terminer une brillante carrière à l'université Western Michigan.

Un autre ailier gauche, **Nick Fotiu**, des Rangers de New York, a signé un nouveau contrat avec cette équipe. La saison dernière, ce

rude joueur a obtenu huit buts et 10 passes en 70 matchs. La saison 1982-1983 sera sa 7<sup>e</sup> dans la LNH pour ce joueur natif de la région de New York.

La direction du club de hockey Canadien a annoncé hier que le prix des billets pour les abonnés sera augmenté pour la saison 1982-1983.

L'augmentation moyenne du prix du billet sera de 9,87 pour 100. Il s'agit d'une première augmentation en trois ans, la dernière datant de la saison 1980-1981.

L'augmentation maximale cette année sera de \$1,50 du billet.

Les Maple Leafs de Toronto de la Ligue nationale de hockey ont retiré de Montréal, au Nouveau-Brunswick, leur filiale de la Ligue

### sport en bref

américaine. Le président Gary Wheeler des Hawks du Nouveau-Brunswick a déclaré que les Leafs ont pris cette décision devant l'impossibilité d'en venir à une entente avec les autorités de la ville concernant le contrat de location du Colisée.

L'équipe évoluait à Moncton depuis quatre ans sous la tutelle des Leafs et des Black Hawks de Chicago. Mais les Hawks se sont retirés la semaine dernière, désirant établir leur propre filiale la saison prochaine sous d'autres cieux.

Les Jets de Winnipeg, de la Ligue nationale de hockey, ont annoncé que le gardien de but **Doug Sotaert** avait signé son contrat en vue de la prochaine saison.

**Sotaert**, qui est âgé de 27 ans, avait été obtenu des Rangers de

New York avant le début de la dernière saison.

En 39 matchs avec les Jets, il avait maintenu une moyenne de 4,31 par match, obtenant 13 victoires, subissant 14 revers et annulant huit fois.

Par ailleurs, les Jets ont congédié le gardien de but **Markus Mattson**, l'ailier droit **Kris Nanery** et les défenseurs **Ross Cory** et **Don McIver**.

Les Canucks de Vancouver, de la Ligue nationale de hockey, ont revendu le contrat du gardien de but **Rick Heinz** aux Blues de Saint-Louis.

**Heinz**, qui n'avait disputé que trois matchs avec les Canucks retourne au club d'où il était parti le 9 mars avec **Jim Nill** et **Tony Currie** en retour du gardien **Glen Hanlon**.

### Football

Les Rams de Los Angeles, de la Ligue nationale de football, ont annoncé que le quart-arrière **Pat Haden** avait décidé de mettre fin à sa carrière de joueur et de se joindre au réseau de télévision CBS comme commentateur.

**Haden**, qui est âgé de 29 ans, s'était joint aux Rams en 1976 après avoir évolué pendant une saison dans la défunte Ligue mondiale.

Durant ses six saisons avec les Rams, il a complété 731 de ses 1.383 passes.

L'ancien propriétaire des Alouettes de Montréal, **Sam Berger**, a gagné le droit de saisir tout argent que la Régie des installations olympiques (RIO) pourrait devoir aux Alouettes ou à **Nelson Skalbania**, l'homme qui acheta l'équipe des mains de **Berger** l'an dernier.

Cette décision a été rendue par le juge **Paul Reeve** de la cour supérieure du Québec hier à Montréal.

La RIO détient encore environ \$70.000 en dépôt sur les recettes aux guichets de la dernière saison

au lieu d'un bon de \$300.000 qui avait été exigé des Alouettes et que ni **Berger** ni **Skalbania** n'avaient couverts.

Par ailleurs, l'avocat de **Berger**, **Max Bernard**, a révélé que l'ancien quart **Sonny Wade** a adressé une demande écrite à **Berger** dans l'espoir de toucher les sommes qui lui sont encore dues en différé. **Wade** demande une somme de \$12.500 qui lui est due depuis le 1<sup>er</sup> février dernier, plus quatre mois de salaire — en fonds américains — de \$2.777,77 chacun.

Trois autres joueurs, **Andy Hopkins**, **Junior Ah You** et **Dickie Harris** prétendent aussi avoir des sommes qui leurs reviennent de la "défunte équipe".

### Haltérophilie

Le Bulgare **Lubomir Khadzhev** a battu hier à Tatabanya, en Hongrie, le record mondial d'haltérophilie au total olympique dans la catégorie des 52 kg, en réalisant 252,5 kg (112,5 kg à l'arraché, 140 kg à l'épaulé-jeté).

**Khadzhev** détenait l'ancien record avec un total de 250 kg depuis le 26 juillet 1982 à Varna (Bulgarie).

### Tennis

Après avoir causé une énorme surprise au tour précédent en éliminant le Tchèque **Ivan Lendl** (no 2), le Suédois **Nat Wilander** — 18 ans au mois d'août — a réussi un nouvel exploit aux dépens cette fois de l'Américain **Vitas Gerulaitis** (6-3, 6-3, 4-6, 6-4), hier au stade Roland-Garros, pour se qualifier pour les demi-finales du simple messieurs des championnats internationaux de tennis de France.

Dans un autre match quart de finale, l'Argentin **Jose Luis Clerc** a disposé de l'Australien **Peter McNamara** 6-2, 6-2, et 6-2.

Chez les dames, **Martina Navratilova** des États-Unis a eu raison de sa compatriote **Zina Garrison**, 6-

3 et 6-2. Et **Hana Mandlikova** de Tchécoslovaquie a éliminé **Tracy Austin** 7-6, 6-7 et 6-2.

Le Tchèque **Ivan Lendl**, actuellement numéro 3 mondial, ne jouera pas à Wimbledon cette année. Selon son entraîneur et conseiller, le Polonais **Wojtek Fibak**, **Lendl** a décidé de renoncer au tournoi britannique, qui se dispute sur gazon, comme il l'avait déjà laissé entendre depuis plusieurs semaines.

L'année dernière à Wimbledon, **Lendl** avait été éliminé au 1<sup>er</sup> tour en 5 sets par le modeste Australien **Charles Fancutt**. A cette occasion, il avait démontré des difficultés à adapter son jeu à la surface si particulière du gazon.



Charles blessé

Le prince Charles, joueur de polo émérite, a été légèrement blessé au visage par un coup de canne au cours d'un match disputé à Windsor, lundi. Le prince a eu une lèvre fendue et une dent abîmée. Pourtant, il n'y avait aucun joueur argentin dans les deux équipes en cause...



Surnommé "la Voix de Blue Bonnets", Raymond Benoît a décrit les courses à l'hippodrome Blue Bonnets pendant 25 ans. La piste de courses montréalaise célèbre par ailleurs cette année son 75<sup>e</sup> anniversaire.

## Raymond Benoît a décrit plus de 100,000 courses

par Daniel ASSELIN

MONTREAL (PC) — "La barrière est en mouvement, the gate is moving".

Comme le "lance et compte" de René Lecavalier, Raymond Benoît, "la voix de Blue Bonnets", a rendu cette phrase célèbre à travers toute la province.

Pendant 25 ans, Raymond Benoît a décrit les courses à l'hippodrome "Blue Bonnets" de Montréal et durant sa longue carrière il a fait plus de 100.000 descriptions de courses.

"Je suis arrivé dans ce métier par accident. J'avais déjà "fait du micro" à Hull et pour Radio-Canada et un jour on m'a demandé si je voulais décrire des courses de chevaux lors d'une exposition agricole à Saint-Jérôme.

"Je décrivais huit courses par jour et on me donnait trois dollars pour ma journée de travail". Voilà comment celui qui est maintenant directeur des relations publiques à Blue Bonnets a débuté sa carrière.

Il y a trois ans, M. Benoît a cédé le micro à Jean Desautels, et maintenant c'est Donald Pinard qui s'occupe de la description des épreuves.

C'est surtout le style de M. Benoît que les Québécois ont retenu. Son célèbre "franglais".

"Étant franco-ontarien de naissance, je n'ai jamais eu de difficultés avec les chevaux. La description venait de façon naturelle".

En plus de décrire les courses dans les deux langues simultanément, M. Benoît devait retenir les noms de tous les chevaux qui se produisaient en une soirée.

"Au début c'était pénible, mais j'ai appris rapidement à reconnaître les conducteurs, leurs couleurs, et la

description s'est faite plus aisément au fil des années, explique-t-il.

"L'annonceur est très important pour une piste de courses. C'est lui qui crée l'ambiance", d'ajouter M. Benoît.

Vendredi soir, lors de la soirée du "Bon vieux temps", qui marquera le début des festivités entourant le 75<sup>e</sup> anniversaire de "Blue Bonnets", les spectateurs pourront retrouver cette ambiance qui a marquée l'histoire de l'établissement hippique du boulevard Décarie.

M. Benoît pourrait peut-être même se permettre la description d'une course, question de rappeler de bons souvenirs aux amateurs.

#### Les paris

Très près du monde des courses, donc des parieurs, Raymond Benoît avoue n'avoir jamais gagné un gros montant aux courses.

"Je n'ai jamais cru aux tuyaux. J'ai toujours parié mon âge ou les premiers numéros de mon hypothèque.

"Plusieurs personnes m'approchaient pour me demander des conseils, mais après avoir passé 25 ans "dans ma cabane", j'étais pas habilité à donner des informations à qui que se soit," de conclure M. Benoît, qui a tenu à préciser qu'il ne pariait jamais plus de deux dollars par course.

Parce qu'il a vécu le tiers de l'histoire de Blue Bonnets, on a finalement demandé à M. Benoît de nommer les trois chevaux qui l'avaient le plus marqué pendant sa carrière.

Alors pour tous les amateurs de courses du Québec, "les voici... here they are": premier, "Niatross", deuxième, "Bret Hanover" et troisième, "Mighty Dudley", avec "Golden Blend" terminant très près, au quatrième rang.

## L'entraîneur de ski de l'équipe soviétique fera 6 ans de prison pour trafic de jeans

MOSCOU (AFP) — Le sport et les affaires, parfois même la corruption, font apparemment bon ménage en URSS comme l'a confirmé, dimanche dernier, un nouveau scandale révélé par le journal "Russie soviétique".

L'entraîneur de la sélection soviétique de ski alpin, Guera Abramichvili, a été pris la main dans le sac... de "jeans". De retour d'une compétition en Occident, il a été intercepté à la douane de Moscou avec huit sacs bourrés de "jeans" achetés en Autriche. Une véritable fortune en URSS où ces pantalons américains se vendent 200 roubles pièce au marché noir, soit \$340 environ, plus que le salaire moyen mensuel.

Le journal "Russie soviétique" a indiqué avant-hier que cette personnalité du sport soviétique - milieu présenté en URSS comme hautement vertueux - a été condamnée à six ans de prison.

En fait, notent les observateurs, ce scandale confirme combien les sportifs, ces ambassadeurs choyés de l'URSS dans le monde, savent tirer profit de leur situation de privilégiés et, en particulier, de leur possibilité de voyager à l'étranger. Ils en rapportent des stocks d'articles déficitaires ou introuvables dans leur pays où ils les écoulent au prix fort.

Ainsi les sélections, avant les tournées en Occident, donnent-elles lieu à de belles empoignades, comme l'a rapporté à l'AFP un journaliste sportif moscovite. Il prétend que certains entraîneurs exigent des heureux élus une ristourne sur le produit des spéculations et des trafics liés à ces voyages. Il est vrai que le même phénomène existe dans le monde artistique, comme l'a montré récemment le scandale du Cirque de Moscou dont le directeur fit fortune en "rackettant" ses artistes.

Une vie princière En URSS, les sportifs se voient "confier une mission" (au service du socialisme), comme l'a écrit le champion du monde des échecs, Anatoli Karpov, dans un télégramme adressé au président Brejnev. En cas de succès, ils en retirent des avantages matériels le plus souvent cachés.

Les sélectionnés pour le "Mundial 1982" de soccer-football ne reverront pas les mains vides, dit-on, dans le milieu sportif.

D'ores et déjà, un joueur comme Oleg Blokhine, l'idole de Kiev, mène une vie princière comparée à celle

d'un ouvrier soviétique. Ainsi, les joueurs de football de première division ont-ils droit, chaque année, à une voiture Volga, selon des informations dignes de foi. Voiture qu'ils pourront

revendre au marché noir 17.000 roubles, soit environ \$29.000.

Il existe également des primes (clandestines) pour chaque record du monde amélioré, tous jours selon des in-

formations dignes de foi. Car il n'est évidemment pas question d'avouer que le sport est affaire d'argent ou de professionnalisme. Officiellement, il est à l'opposé du sport capitaliste. En évoquant dimanche la condamnation de l'entraîneur de ski alpin, "Russie soviétique" a quand même ouvert une lucarne sur la partie cachée du sport soviétique.

# VENTE DE PNEUS RADIAUX

10 jours seulement Épargnez de 14 \$ à 24 \$ la paire sur notre prix courant

Radial Tiempo à bande blanche de Goodyear maintenant à rabais

| Dimension  | Remplace la dimension | Prix de vente, chacun | Vous épargnez |
|------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| P155/80R13 | 155R13                | 65.95                 | 7.00          |
| P185/75R14 | CR78-14               | 89.95                 | 9.00          |
| P195/75R14 | D,ER78-14             | 92.95                 | 10.00         |
| P205/75R14 | FR78-14               | 96.95                 | 11.00         |
| P205/75R15 | FR78-15               | 98.95                 | 11.00         |
| P215/75R15 | GR78-15               | 107.95                | 12.00         |

Bas prix semblables pour d'autres dimensions non mentionnées.  
Pose comprise. La vente prend fin le 12 juin 1982

Radial toutes saisons à flancs noirs Goodyear

Notre prix courant avantageux.

| Dimension  | Remplace  | Notre prix courant |
|------------|-----------|--------------------|
| P155/80R12 | 155R12    | 46.95              |
| P155/80R13 | 155R13    | 49.95              |
| P185/80R13 | BR78-13   | 62.95              |
| P195/75R14 | D,ER78-14 | 73.95              |
| P225/75R15 | H,JR78-15 | 88.95              |

Bas prix semblables pour d'autres dimensions non mentionnées.  
\*Non tel que représenté

## CENTRE GO GOODYEAR

Soyez prudent - téléphonez pour prendre rendez-vous

1220, boul. Charest ouest TEL.: 681-4646    3115, boul. Hochelaga, Ste-Foy TEL.: 653-0841    2335, rue Watt, Ste-Foy TEL.: 651-6331

Lundi au vendredi: 7h30 à 17h30. Samedi: 8h à 12h

# tableau des résultats



## sommaires baseball... sommaires bas

### nationale

SAN DIEGO 9

| AB             | PC | CS | PP |
|----------------|----|----|----|
| Richards, cc   | 5  | 0  | 0  |
| Pioneer, cc    | 5  | 2  | 0  |
| Templeton, cc  | 5  | 1  | 3  |
| Jones, cc      | 3  | 2  | 3  |
| Edwards, cc    | 2  | 0  | 0  |
| Lezcano, cc    | 3  | 1  | 1  |
| Bevacqua, lb   | 4  | 1  | 0  |
| Kennedy, r     | 4  | 1  | 0  |
| Letourneau, lb | 1  | 0  | 0  |
| Perkins, lb    | 3  | 1  | 3  |
| Martinez, lb   | 2  | 0  | 1  |
| Shaw, lb       | 1  | 0  | 0  |
| Talbot         | 38 | 9  | 12 |

CHICAGO 12

| AB            | PC | CS | PP |
|---------------|----|----|----|
| Willis, lb    | 4  | 0  | 0  |
| Sandberg, lb  | 4  | 0  | 0  |
| Hernandez, lb | 0  | 0  | 0  |
| Durham, cc    | 4  | 0  | 0  |
| Martinez, cc  | 4  | 0  | 0  |
| Molina, cc    | 3  | 0  | 0  |
| Bowa, cc      | 3  | 0  | 0  |
| Davis, r      | 4  | 1  | 0  |
| Talbot, lb    | 1  | 0  | 0  |
| Crut, lb      | 1  | 0  | 0  |
| Larson, lb    | 0  | 0  | 0  |
| Briggs, lb    | 1  | 0  | 0  |
| Talbot        | 32 | 1  | 7  |

NEW YORK 2, Toronto 5

Texas 0, Baltimore (remis, pluie)

Minnesota 4, Cleveland 6

Chicago 3, Kansas City 4

Detroit 2, Californie 1

Boston 2, Oakland 3

Milwaukee 2, Seattle 1

Atlanta 7, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

San Francisco 4, St. Louis 3

Los Angeles 1, Pittsburgh 3

Cincinnati

| ML           | CS | P | M | B | B | B | B |
|--------------|----|---|---|---|---|---|---|
| Harris (G-2) | 5  | 1 | 1 | 4 | 3 |   |   |
| Philadelphie | 5  | 1 | 1 | 4 | 3 |   |   |

| ML           | CS | P | M | B | B | B | B |
|--------------|----|---|---|---|---|---|---|
| Krukow (P-4) | 5  | 1 | 1 | 4 | 3 |   |   |
| Mange        | 5  | 1 | 1 | 4 | 3 |   |   |

ML-Krukow, T-1:43, A-25,102.

SAN FRANCISCO 4

| AB            | PC | CS | PP |
|---------------|----|----|----|
| Kruer, lb     | 5  | 1  | 1  |
| Wahlgren, cc  | 5  | 1  | 1  |
| Davis, cc     | 5  | 0  | 0  |
| Smith, lb     | 5  | 0  | 2  |
| Bergman, lb   | 0  | 0  | 0  |
| Evans, lb     | 5  | 1  | 2  |
| Verable, cc   | 3  | 0  | 0  |
| Clark, cc     | 1  | 0  | 1  |
| LeMaster, cc  | 5  | 0  | 0  |
| Hernandez, lb | 1  | 0  | 0  |
| Summers, fu   | 1  | 0  | 0  |
| Minton, lb    | 2  | 0  | 0  |
| Lavelle, lb   | 1  | 0  | 0  |
| Talbot        | 42 | 4  | 10 |

SAINT LOUIS 3

| AB           | PC | CS | PP |
|--------------|----|----|----|
| O'Smith, cc  | 3  | 1  | 1  |
| McGee, cc    | 5  | 1  | 2  |
| Bair, lb     | 0  | 0  | 0  |
| Sutter, lb   | 4  | 0  | 1  |
| Hendrick, lb | 4  | 0  | 1  |
| Brummer, lb  | 0  | 0  | 0  |
| Kaol, lb     | 0  | 0  | 0  |
| Lundrum, cc  | 0  | 0  | 0  |
| Braun, fu    | 0  | 0  | 0  |
| L'Smith, cc  | 5  | 0  | 1  |
| Spencer, lb  | 2  | 1  | 2  |
| Spencer, lb  | 0  | 0  | 0  |
| Gonzalez, cc | 0  | 0  | 0  |
| Oberkell, lb | 5  | 0  | 0  |
| Stuber, lb   | 3  | 1  | 1  |
| Green, cc    | 1  | 0  | 0  |
| Talbot       | 38 | 3  | 7  |

San Francisco 003 000 001-4

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

St. Louis 200 010 000-3

# Guerre judiciaire entre Purolator et le syndicat

par Georges ANGERS

Depuis novembre 1980, le service privé de courrier Purolator et l'Union des employés de commerce se livrent à une véritable guérilla judiciaire autour de la syndicalisation d'une trentaine d'employés de bureau à Québec.

Les requêtes se succèdent les unes aux autres depuis le dépôt de la demande d'accréditation auprès du Conseil canadien des relations de travail le 7 novembre 1980. Sept mois plus tard, soit le 6 juin 1981, le syndicat obtient son accréditation.

La première rencontre de négociations a lieu le 10 septembre 1981. Un mois plus tard, une plainte est déposée au CCRT contre le congédiement pour activités syndicales de la déléguée syndicale de l'union, Mme Carole Madeleine. A la fin de janvier, le CCRT donne droit à la requête de l'union et ordonne à Purolator de reprendre à son service Mme Madeleine et de lui verser la rémunération à laquelle elle aurait eu droit si elle n'avait pas été congédiée.

Purolator refuse de réintégrer Mme Madeleine et en appelle de la décision devant la cour fédérale. Cette cause est pendante.

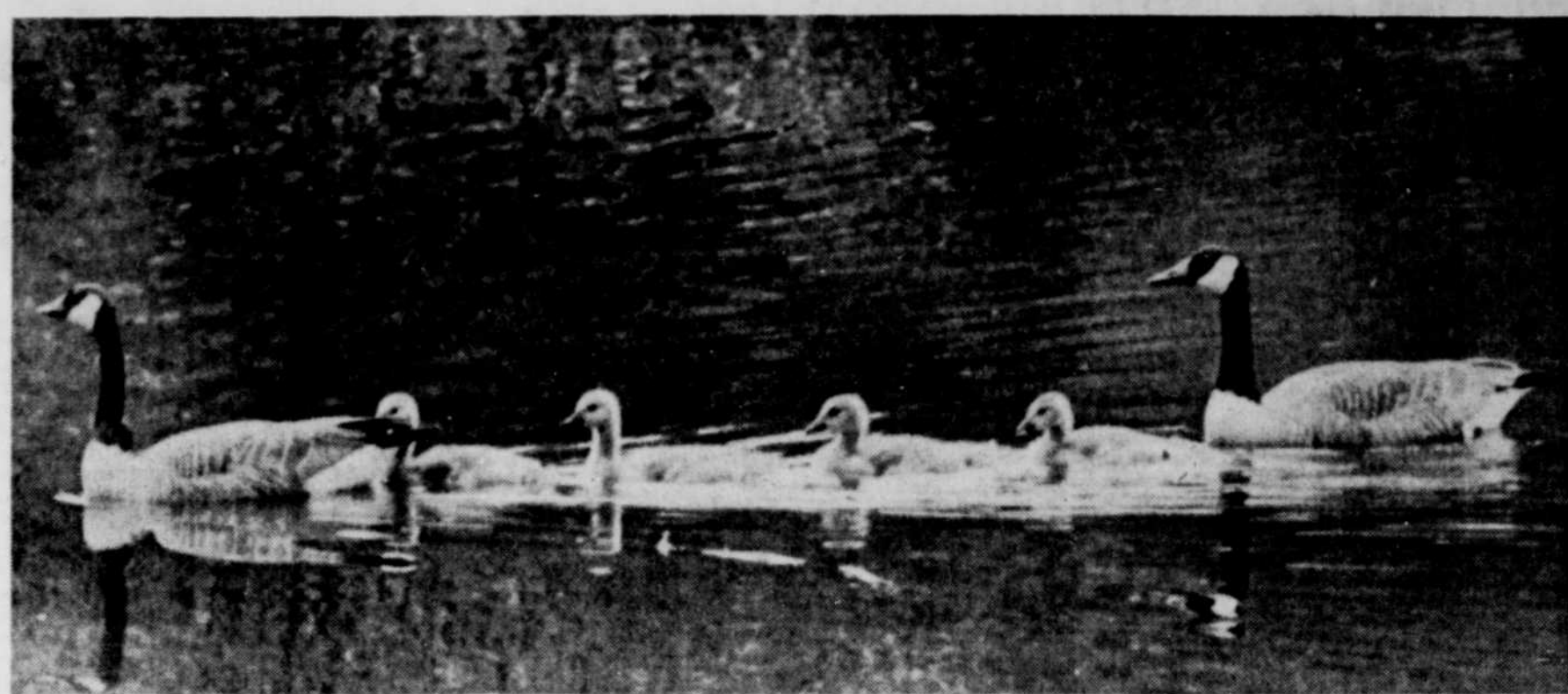
Parallèlement et après six séances de négociations, Purolator demande et obtient la nomination d'un conciliateur dans le dossier. La conciliation débute le 15 mars mais est interrompue le 2 avril par l'employeur qui exige le retrait d'une requête déposée par l'union contre Purolator pour des pratiques déloyales relativement aux salaires.

L'Union des employés de commerce qualifie cette guérilla judiciaire de démonstration on ne peut plus claire de l'anti-syndicalisme de la multinationale. Selon le porte-parole de l'union, M. Michel Turcotte, les dirigeants de Purolator n'hésitent pas à utiliser des tactiques de harcèlement pour amener les travailleurs à quitter l'union.

Ces travailleurs, ils sont une trentaine, sont âgés pour la plupart de moins de 25 ans, sont en majorité des femmes et gagnent entre \$160 et \$200 par semaine. Par la voix de leur

déléguée syndicale (toujours sous le coup d'un congédiement) Mme Madeleine, ils ont adressé récemment une lettre aux premiers ministres Trudeau et Lévesque pour qu'ils interviennent afin que le droit à la syndicalisation soit effectivement reconnu et puisse être réellement exercé par les travailleurs.

En attendant, a souligné le porte-parole de l'union, Purolator laisse entendre qu'il déposera une requête en désaccréditation. La guérilla judiciaire ne semble donc pas sur le point de cesser.



Le bain matinal "à la file"

Une famille de bernaches prend son bain matinal à la file indienne dans un lac de la réserve de St. John à 20 km au nord de Welland, Ontario. Il

s'agit du second couple de bernaches à s'installer dans la réserve pour y élever ses petits.

par Jean MARTEL



religion

## La fête du Sacré-Coeur

Le vendredi 4 juin la population de Québec est invitée à célébrer la fête du Sacré-Coeur au Collège, à 20h. L'animation de la soirée sera confiée au père Yvon Poirier de la maison Jésus-Ouvrier. Les invités qui adresseront la parole seront M. Jean-Claude Filteau, diacre, et le père Réjean Daniels du Montmartre canadien. La messe sera présidée à 21h30 par Mgr Louis-Albert Vachon, archevêque de Québec. Cette cérémonie sera transmise à la télévision par le câble communautaire (en différé d'une heure).

### Envoi missionnaire

C'est le dimanche 6 juin qu'aura lieu la manifestation de l'envoi missionnaire du diocèse de Québec. Cette année le rassemblement aura lieu à Sainte-Anne de Beaupré. Voici le programme de la journée: midi, dîner soit à la cafétéria, soit dans une immense salle pour ceux qui apporteront leur repas; 13h, groupes d'animation (chants, spectacles) et rencontre avec des missionnaires sur la place de la basilique; 14h30, liturgie de l'envoi missionnaire à l'intérieur de la basilique; 18h, fin de la cérémonie. Le thème de cet événement sera le suivant: "Communautés vivantes, solidaires du monde".

### Conférences de M. Champagne-Gilbert

L'Association canadienne de l'éducation pastorale recevra M. Maurice Champagne-Gilbert qui prononcera trois conférences au pavillon Vachon de l'université Laval, le samedi 5 juin, de 9h30 à 15h. Les thèmes seront: Développement de l'amour, Fidélité et liberté, L'avenir est à la tendresse. L'admission est de \$5, \$10 ou \$15. Tous sont invités.

### Service en français à l'église unie

L'église unie Chalmers Wesley, située dans la rue Sainte-Ursule à Québec, tiendra son service en français le dimanche 6 juin, à 10h. On sait que depuis quelque temps le premier dimanche du mois est consacré au service religieux pour les personnes de langue française.

### Souper-bénéfice

Prière-Secours organise un souper-bénéfice le 10 juin, au Café Jasmin, 775, Saint-Jean-Baptiste, Les Saules (au Carrefour du commerce). On peut se procurer des cartes au coût de \$12 en composant les numéros 842-8450 et 872-6397. On pourra y déguster des mets allemands. Heure: 18h30.

### AVIS À LA CLIENTÈLE

Suite à la parution de notre cahier publicitaire "Sears 100 Super Affaires", distribué le samedi 29 mai 1982, veuillez prendre note qu'en page 21, "DRAPS ALPINE DE TEXMADE", au lieu de rabais de 15%, on aurait dû lire "ACHAT SPÉCIAL" et prendre note que les mentions rég. 12,49\$ et 14,99\$ n'auraient pas dû paraître. Page 19, articles "BATHMATES" de la lettre "F", les prix auraient dû se lire comme suit:

#962 736 580 De bain, Rég. 9,99\$... 6,99  
#962 736 582 Débarbouillette, Rég. 3,49\$... 2,44  
#962 736 584 Drap de bain, Rég. 17,99\$... 12,59  
#962 736 587 Tapis de bain, Rég. 9,99\$... 6,99

Rayon 96 — Literie. Page 23, Couvre-lit matelassé à volant, prendre note que la couleur 85, bleu ardoise ne sera disponible qu'à la fin de juin. Cependant, pour satisfaire notre clientèle, nous prendrons les commandes. Rayon 24 — Rideaux, tentures.

Sears

# CANAC-MARQUIS

## GRENIER

du solide pour

**Pin traité**

Sous pression C.C.A. 40  
Le bois extérieur traité sous pression avec des produits chimiques de conservation empêche la pourriture du bois et lui permet aussi de conserver son apparence naturelle.

- 1 po. x 6 po.
- 2 po. x 4 po.
- 2 po. x 6 po.
- 2 po. x 8 po.
- 2 po. x 10 po.
- 4 po. x 4 po.
- 6 po. x 6 po.
- 3 po. x 8 po.

**Scellant de pavage d'asphalte**  
(couvre environ 400 à 600 p.c.)  
Contenant de 4 gallons

RÉGULIER 10,95\$  
**SPECIAL 9<sup>59</sup>**

**Table à pique-nique**  
30 po. x 72 po.  
• prémontée  
• en épinette 2 po. x 4 po.

PRIX RÉGULIER 29,95\$  
**SPECIAL 24<sup>95</sup>**

**Mélange à béton**  
utilisé pour murs, planchers, empiètements, patios, marches, pose de mâts et poteaux.

**Mélange avec sable**  
pour rapiéçage de marches, trottoirs, murs, pose de pierres à patio, crépissage.

**Mélange à mortier**  
pour poser la brique, pierre ou bloc, jointoiment ou réparer murs de briques et cheminées.

Contenant de 30 k.

PRIX RÉGULIER 3,95\$  
**SPECIAL 3<sup>09</sup>**

**Le revêtement asphaltique**  
Asphalte froide pour réparer entrée de garage  
Contenant de 30 k.

PRIX RÉGULIER 5,25\$  
**SPECIAL 4<sup>25</sup>**

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 9 JUIN 1982

**BEAUPORT**  
947, ave. Royale  
667-1724

HEURES D'OUVERTURE:  
Lun. au mer., ven. — 8h30 à 17h00  
jeudi — 8h30 à 21h00  
samedi — 8h30 à 12h00

**QUÉBEC CENTRE-VILLE**  
25, rue Marie-de-l'Incarnation  
687-3620

HEURES D'OUVERTURE:  
Lun. au mer., ven. — 8h30 à 17h00  
jeudi — 8h30 à 21h00  
samedi — 9h00 à 12h00

**CARREFOUR LES SAULES**  
1935, boul. Masson  
872-5310

HEURES D'OUVERTURE:  
Lun. au mer. — 9h00 à 17h30  
jeu., ven. — 9h00 à 21h00  
samedi — 9h00 à 17h00

**CARREFOUR CHARLESBOURG**  
8500, boul. Henri-Bourassa  
628-8581

HEURES D'OUVERTURE:  
Lun. au mer. — 9h00 à 17h30  
jeu., ven. — 9h00 à 21h00  
samedi — 9h00 à 17h00

**VAL-BÉLAIR**  
1177, boul. Pie XI sud  
842-0471

HEURES D'OUVERTURE:  
Lun. au mer. — 8h30 à 17h30  
jeudi, ven. — 8h30 à 21h00  
samedi — 8h30 à 12h00

## histoire et patrimoine

par Monique Duval



# La station de quarantaine de Grosse-Ile a 150 ans

Pour les citoyens de Montmagny, des îles du Saint-Laurent et tous les Québécois intéressés à l'histoire, 1982 marque une date qui vaut la peine d'être commémorée: les 150 ans du début de la quarantaine de la Grosse-Ile.

Il s'agit là d'événements tragiques de l'histoire du siècle dernier. Nous la résumerons en reproduisant, intégralement, le texte de la plaque historique que Parcs Canada dévoilait il y a deux ans: "STATION DE QUARANTAINES DE GROSSE-ILE" En 1832, le gouvernement établit une station de quarantaine à Grosse-Ile, craignant une épidémie de choléra en provenance d'Europe. Mais l'organisation de la station de révéla insuffisante pour enrayer le choléra et le typhus qu'apportaient les contingents d'immigrants ce qui explique l'apparition périodique d'épidémies au cours du XIXe siècle. Conçue comme un service temporaire, sous commandement militaire, la station fut maintenue en service par le gouvernement du Canada jusqu'en 1937 alors que l'établissement fut transféré à Québec.

L'île comporte deux autres monuments: un premier rappelle le sort tragique qu'ont connu des milliers d'Irlandais morts ici et le second, une croix, évoque le souvenir des victimes, prêtres, médecins, infirmières, venus secourir cette population en détresse. Ce dernier monument a été fait avec de la pierre venant d'Irlande, hommage de ce peuple aux Canadiens qui avaient accueilli et secouru ces malheureux immigrants.

Aujourd'hui, la Grosse-Ile, toujours territoire fédéral, sert de station

de recherche vétérinaire pour le ministère canadien de l'Agriculture.

### Au Musée du fort

Pour marquer l'ouverture de la saison touristique et la réorganisation de son musée, depuis quelques mois mis à l'heure de l'ordinateur, M. Tony Price, propriétaire-directeur du Musée du fort de la rue Sainte-Anne fait une réouverture officielle.

Sous la présidence du maire de Québec, M. Jean Pelletier, cette séance aura lieu le jeudi 3 juin à 17h et réunira des voisins et des confrères et consœurs dans le domaine du tourisme ainsi que des amis et bienfaiteurs de ce petit musée qui raconte, en son et lumière, les six siècles de Québec. Le Musée du fort est situé à proximité de la terrasse Dufferin, de la rue du Fort et de la place d'Armes, en plein cœur du Québec historique et touristique.

### Voyage en France

La Société canadienne française de généalogie, en collaboration avec l'Association des amis du Perche et l'Association intermédiaire du ministère de l'Éducation nationale en France, organise un voyage en France à caractère historique et généalogique.

Ce voyage aura lieu du 22 juin au 6 juillet. L'itinéraire se résume à ceci: Paris, Rouen, Caen, Bayeux, séjour de quatre jours dans le Perche, Corbon et retour à Paris. Au cours des journées

passées dans le Perche, les Drouin et autres personnes intéressées se rendront à Pin-la-Garenne, patrie de l'ancêtre de tous les Drouin, Robert Drouin.

Pour s'inscrire ou obtenir de l'information, on peut écrire à M. Roger R. Drouin, Société historique des Drouin d'Amérique, CP 7362, Vanier (Ottawa), Ontario K1L 8E8, tél.: (613)749-1442.

### Acadie-Québec

Une association Acadie-Québec pourrait voir le jour au cours des mois à venir. Tout récemment, se tenait à Moncton, N.-B., une réunion dont les membres étudiaient cette possibilité. Un premier comité a été formé composé de M. Michel Roussy, coordonnateur, MM. Léo-Paul Landry, Ghislain Clermont, Alonzo Leblanc et Paul Hébert.

C'est en avril, au cours d'un colloque tenu précisément à Moncton, que M. Jean-François Bertrand, ministre des Communications du Québec et l'écrivain acadien Melvin Gallant, lançaient cette idée.

Dès la semaine prochaine, les membres du comité commenceront à étudier les diverses facettes de la question, à recueillir l'information nécessaire, à définir les objectifs et à chercher des moyens de financement.

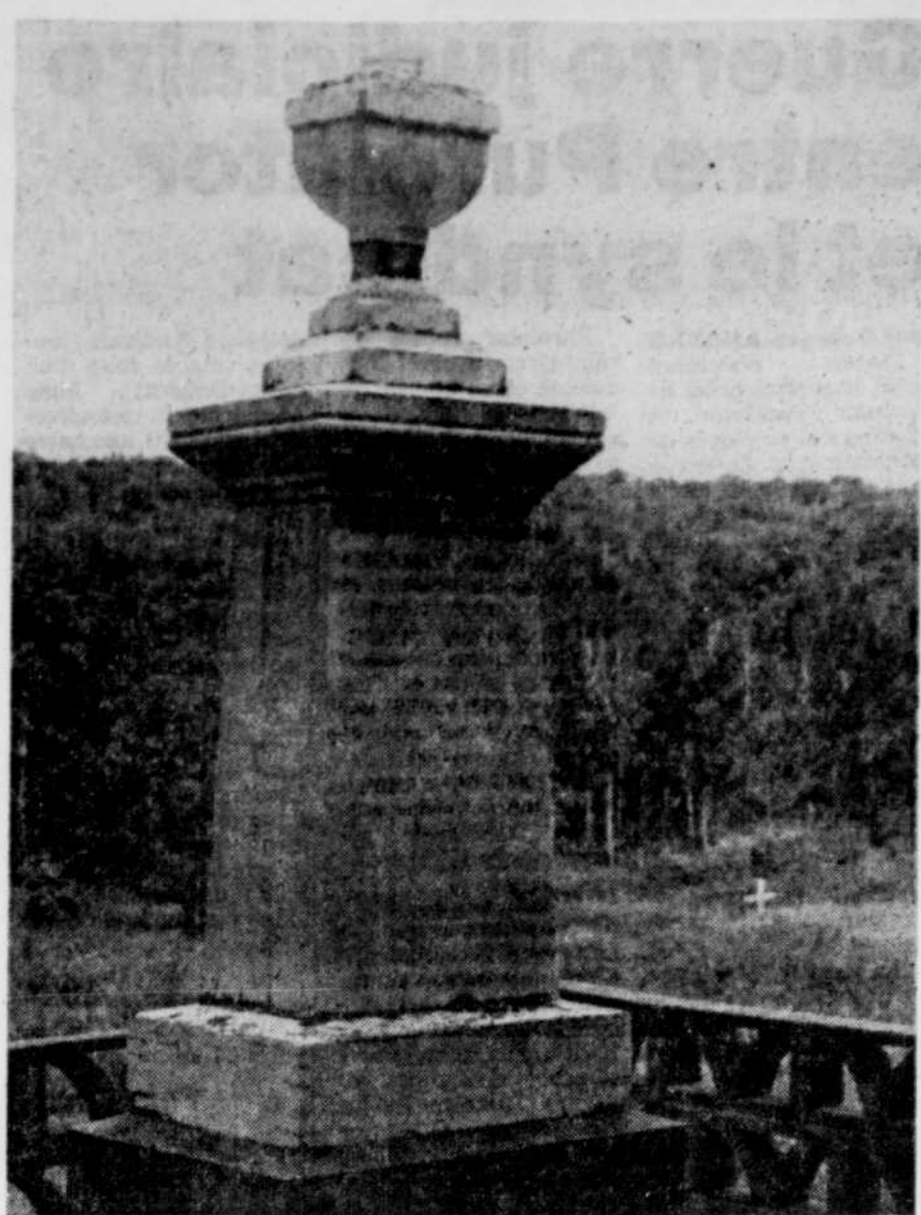
### Histoire de la ville de Québec

A l'occasion de leur 25e anniversaire, les Cahiers de géographie du Québec, publiés aux Presses de l'université Laval, ont consacré le nu-

méro de cette année à la ville de Québec qui se prépare à fêter l'an prochain ses 375 ans d'existence.

Dans sa préface, le comité de rédaction écrit ceci: "Par ce numéro spécial sur Québec, nous avons voulu rendre hommage à la ville qui demeure le bastion de la vie française en Amérique du Nord. Nous avons voulu aussi témoigner de la contribution des géographes à la compréhension de cet espace urbain dont bien des dimensions échappent à la géographie".

Cette préface indique toute la trame suivie par les signataires de divers articles: L'urbanité de Québec par Marcel Bélanger; Géophotographie d'une espèce par Yves Tessier; La ville de Québec comme lieu de continuité par Paul Villeneuve; Québec comme métaphore par Claude Raffestin; Cartographie sémantique esquissée sémigraphique de la québécoise par Pierre Maranda; La restauration patrimoniale de la vieille ville de Québec: le rôle des petits propriétaires par Renée Marceau et Richard Pelletier; The evolutions of restaurants and bars in Vieux-Québec since 1900 par Stephen Gazillo; Les propriétés foncières des ursulines et le développement de Québec 1854-1940 par Aylme Lebel; Capital immobilier, propriétaires fonciers et aménagement de la ville: le cas du quartier Saint-Jean-Baptiste à Québec par Aimé Roy; Images du Vieux-Québec: représentation et signification par Marcel Bélanger et Louise Marcotte; En marge du cahier géophotographie d'un espace: L'image d'expression et la communication scientifique en pho-



Dans ce cimetière de la Grosse-Ile reposent des milliers de victimes des épidémies de choléra et de typhus des années 1832-1835.

tographie par Yves Tessier et Claude Cossette.

Sauf M. Raffestin, qui fait partie du département de géographie de l'université de Genève, en Suisse, tous ces signataires sont attachés à l'université Laval.

On peut trouver ce 25e cahier de géographie du Québec au magasin des Presses de l'université Laval, pavillon Pouliot et dans les bonnes librairies de Québec.

### L'histoire ontarienne à la Laurentienne

L'université Laurentienne, à Sudbury en Ontario, vient de recevoir une subvention de \$76,520 pour la publication d'une bibliographie de l'histoire ontarienne. Cette aide financière, apportée par le Conseil de recherche en sciences humaines du Canada, permettra à un groupe de professeurs de cette université, de préparer une bibliographie annuelle de l'histoire ontarienne pour les années 1982-1985.

Déjà, en 1981 et grâce à une subvention accordée par la Société historique de l'Ontario et un appui supplémentaire apporté par l'université Laurentienne elle-même, ce même groupe formé de cinq professeurs, avait publié la bibliographie annuelle de l'histoire de l'Ontario 1980. Le même travail a été fait, en 1981, cette fois avec des fonds fournis par l'Ontario Heritage Foundation.

Selon un des corédacteurs, M. Gaétan Gervais, professeur adjoint au département d'histoire et directeur du Conseil de l'enseignement en français, ces bibliographies sont très précieuses pour les chercheurs en histoire ontarienne car, si les écrits sont nombreux sur l'histoire de cette province, leur distribution est restreinte et de faible tirage.

On peut se procurer la bibliographie en écrivant à Société historique de l'Ontario, 78 chemin Dunlop, bureau 207, Toronto, Ont. M5P 2T6 ou à la librairie de l'université Laurentienne, Ramsey Lake Road, Sudbury, Ont. P3E 2O8. Le téléphone: (706)675-1151 poste 277 ou 362.

### Nouvelles publications

Les sociétés d'histoire et de généalogie ainsi que des groupements de familles publient régulièrement. Nous avons reçu dernièrement: Les seigneurs de La Pocatière, cahier d'histoire numéro 17 de la Société historique de la Côte-du-Sud. L'auteur est M. François Gagnon. Il continue le cahier numéro 7 publié en 1973 par M. Roland Martin. Il sera question des François Pollet de la Combe Pocatière, des Smith, des Dionne, des Deschênes, de la vie des seigneurs autrefois et du régime seigneurial lui-même.

De la Société historique et généalogique de Trois-Pistoles, vient de nous parvenir l'"ECHO des Basques" (vol. 2 numéro 1). Plusieurs collaborateurs se sont unis pour traiter de l'histoire et de la petite histoire de cette jolie municipalité du comté de Rivière-du-Loup. Il est donc question de la présence des Basques à Trois-Pistoles, de Trois-Pistoles, nom historique ou légendaire, de quelques familles dont les Pelletier, les D'A-mours, les Rioux, les Dumas-Dumont, les Morency, de maisons anciennes et de moulins, etc. Adresse de la Société

historique de Trois-Pistoles: CP 1586 Québec, G0L 4K0.

Egalement de Trois-Pistoles et de cette même société, vient de paraître "Le moulin à farine des seigneurs Rioux de Trois-Pistoles". Cet ouvrage est le fruit d'un travail fait par une équipe qui s'est chargée de la recherche, de l'étude et de la rédaction. Les quatre chapitres traitent du "moulin à eau faisant farine", des moulins en Nouvelle-France", de la "seigneurie de Trois-Pistoles" et, enfin, du "moulin des seigneurs".

Les Chroniques de la Drouinerie, publiées par la Société historique des Drouin d'Amérique présentent leur volume 1. Intéressant non seulement pour les membres de cette famille mais pour tous leurs compatriotes, ce numéro traite des pionniers de cette famille, de l'origine du patronyme "Drouin", de quelques générations de Drouin.

Cette association prépare deux ouvrages importants: Dictionnaire biographique des Drouin, Derouin, Derouen d'Amérique et des familles alliées ainsi qu'un répertoire généalogique qui contiendra la filière généalogique depuis Robert Drouin jusqu'à nos jours.

### Le docteur Bethune

La Chine et le Canada ont, dernièrement, signé un protocole d'accord sur l'échange de documents concernant le Dr Norman Bethune, Canadien mort en Chine en 1939 en prodiguant ses soins aux blessés pendant la révolution.

Ce protocole a été signé par M. Li Leng Lou, directeur adjoint du bureau des archives à Pékin et M. W.I. Smith, responsable des Archives du Canada. Des deux côtés, on échangera documents, photos, films.

"Le Dr Bethune a donné sa vie pour la Chine et notre pays lui est profondément reconnaissant", a déclaré le vice-premier ministre chinois, M. Wan Li. Membre du Parti ouvrier progressiste du Canada, le Dr Bethune avait une cinquantaine d'années lorsque, se rendant en Chine en 1938, il se joignit aux communistes à Yen-an, situé dans le centre du pays; il y pratiqua sa profession et mourut un an plus tard.

### Avions devenus pièces de musée

La collection nationale de l'aéronautique a fait, ces jours derniers, de précieuses acquisitions. En effet, deux exemplaires d'avion, le CF 100 et l'Argus, qui ont joué un rôle considérable dans l'histoire de l'aviation canadienne, lui ont été donnés.

MM. Jean-Jacques Blais, Gilles Lamontagne et Francis Fox, respectivement ministres des Approvisionnement et Services, de la Défense et des Musées nationaux, tous trois responsables du transfert de ces deux appareils, présidaient cette cérémonie qui s'est déroulée à la base aérienne de Rockcliffe.

L'addition de ces deux appareils porte à 101 le nombre de pièces de cette collection considérée comme une des plus belles dans le monde en ce qui concerne l'aéronautique. Cette collection nationale est une division du Musée national des sciences et de la technologie lui-même un des quatre musées nationaux du Canada, à Ottawa.



### Avions-pièces de musée

M. Jean-Jacques Blais, ministre canadien des Approvisionnements et Services, s'est amusé à monter à bord de l'avion CF-100 qui fait désormais partie de la collection nationale aéronautique.

## EATON

EN TOUTE confiance

Après le bain,  
endossez la marque  
Eaton en toute liberté!

Peignoir mi-long en tissu éponge de coton et polyester facile d'entretien, muni d'un élastique au dos prolongé d'une ceinture, et de deux poches latérales. Dans les tons banane, corail ou turquoise. Tailles petite, moyenne ou grande.

Prix Eaton

**29<sup>99</sup>**  
ch.

Eaton, Place Ste-Foy et Galeries de la Capitale. Rayon 209  
Venez ou téléphonez **653-9331**

Si vous commandez par téléphone, veuillez mentionner un second choix de couleur



# Le cachet d'origine de la maison Belleau reparaît

par Monique DUVAL

Qui de nous n'utilise pas fréquemment, pour ne pas dire quotidiennement, le chemin Sainte-Foy? Qui, de nous, le moins intéressé à notre patrimoine, ne s'est pas inquiété depuis ces dernières années devant une certaine maison passablement détériorée, proie idéale pour l'incendie ou le vandalisme? Cette maison, elle est située à l'angle de Terrasse Laurentienne au numéro 2102 du chemin Sainte-Foy. Grâce à Rolande et à Bernard Lebeuf ainsi qu'à leurs enfants, puisque tous y participent, elle est non seulement sauvée mais en voie de restauration et bientôt prête à servir de nouveau.

Traditionnalistes de nature, les citoyens de Québec et de Sainte-Foy la désignent du nom de "maison Belleau" tout simplement en considération du fait qu'on la disait lieu de naissance et d'habitation du premier des lieutenants-gouverneurs de la province de Québec, Sir Narcisse-Fortunat Belleau qui occupa cette fonction de 1867 à 1873.

Narcisse-Fortunat Belleau est né le 20 octobre 1808. Il fit des études de droit et entra dans la vie politique en 1852 devenant membre du Conseil législatif puis président de ce même conseil de 1857 à 1862. Auparavant, il avait été élu maire de Québec, poste qu'il occupa de 1850 à 1853. En 1885, il était nommé ministre de l'Agriculture dans le cabinet Cartier-MacDonald à titre de chef titulaire du gouvernement de coalition. Sa nomination comme lieutenant-gouverneur n'a pas mis un terme à sa carrière dans la politique active puisqu'on le vit administrateur de la province en 1885 et en 1890. Sir Narcisse Belleau mourut en 1894; une rue du quartier Saint-Roch porte son nom.

M. Yvan Fortier, président de la Société d'histoire de Sainte-Foy, nous a appris que son association avait demandé à la ville d'apposer une plaque en souvenir de l'homme politique important que fut N.-F. Belleau. Cependant, si l'emplacement est véritablement celui où est né et où a vécu ce personnage historique, il n'en est pas de même de la maison. En effet, celle que nous voyons a été construite en 1900.

Les recherches faites par les Lebeuf et d'autres personnes intéressées à l'histoire nous apprennent que, de son vivant, Narcisse-Fortunat Belleau, qui n'avait pas d'enfants, avait donné à son neveu Jules, agriculteur, fils de son frère Isidore sa terre et sa maison. C'était en 1880. En 1900, ce même Jules démollissait la maison pour la

remplacer par celle-ci, alors peinte en vert.

Sir Narcisse, dit-on, ne l'habitait que l'été. A son époque, il s'agissait d'une double maison dont la partie droite fut habitée par Jules et sa famille et cela à longueur d'année. Il semble qu'on continuera de désigner la maison restaurée du nom de "Belleau". Pourquoi pas?

Remontant jusqu'à nos jours, par la chaîne des titres, Rolande et Bernard Lebeuf établissent ceci: Après Jules, vint comme propriétaire son fils Gabriel lequel céda le tout, maison et terrains, aux hospitalières de l'Hôtel-Dieu de Québec en 1923. Elles demeurèrent propriétaires jusqu'en 1941 lorsqu'elles vendirent à une dame Bouliane en 1941 qui la conserva jusqu'en 1944. Après cette date, c'est M. Raoul Baby qui y habita jusqu'à sa mort survenue en 1980. Ce M. Baby était artiste et une des fenêtres de la pièce de droite, en entrant, porte une "verrière" représentant une scène de Noël. Les Lebeuf conserveront précieusement ce souvenir.

45 heures par semaine

M. Lebeuf, beaucoup plus qu'un bricoleur amateur, mériterait le titre de constructeur car il a véritablement tout refait avec l'aide de sa femme, Rolande, de son fils Serge, de ses filles Paule et ne, tous trois étudiants; un quatrième enfant, Christian âgé de 10 ans, fait partie de la famille.

M. Lebeuf, depuis décembre 1980, a travaillé 45 heures par semaine et il croit terminer en septembre. Sa maison fait partie du genre que Michel Lessard dans son Encyclopédie de la maison québécoise (Editions de l'Homme) appelle d'"importation américaine, expression fautive puisque le toit mansard n'appartient pas à ce type architectural". Elle est toute en bois et était recouverte de bardeaux d'asphalte ce que M. Lebeuf a enlevé pour plutôt la revêtir de lambris de cèdre de Colombie.

Le toit aurait dû être refait en tôle mais devant le prix exorbitant, notre restaurateur a dû opter pour le bardeau d'asphalte. D'autre part, il a lui-même décapé tout l'intérieur, l'encadrement des fenêtres et des doubles fenêtres, les portes, les boiseries.

La "maison Belleau", si elle est d'inspiration anglo-américaine, fait désormais partie de l'architecture québécoise avec son toit mansard, ses deux étages, ses trois lucarnes. Ses nouveaux propriétaires ont tenu à conserver son cachet, son charme, ses caractéristiques, tout cela dans l'esprit de restauration de 1982.



Le Soleil, René St-Pierre

La maison Belleau, un bel exemple de restauration et de mise en valeur.

## Les 12 jours-lumière

LIGHTOLIER



6400 Le rabais-clair comprend un rail de 4 pi., avec cordon d'alimentation de 12 pi. ou nécessaire plafonnier, ainsi que deux projecteurs blancs (format 50 W) pouvant glisser et se fixer sur le rail sans outil.

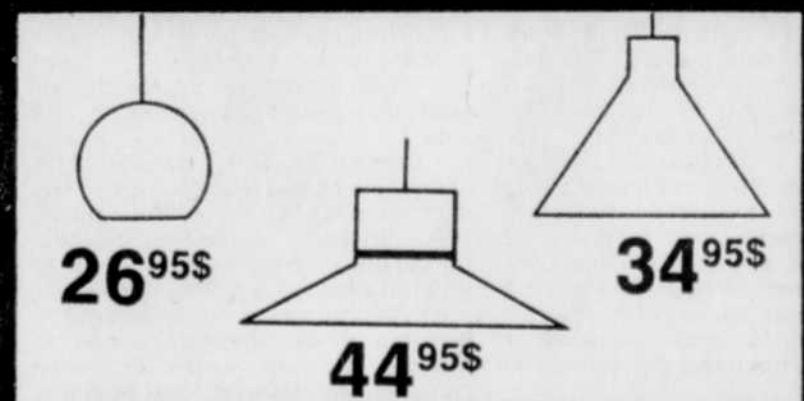
59<sup>95</sup>\$

Une nouvelle source de lumière...

VENTE D'OUVERTURE d'un 2e magasin

**LUMINAIRE BEDARD INC.**

à PLACE LEBOURGNEUF du 31 mai au 12 juin



Achetez chez **LUMINAIRE BEDARD INC.**

et courez la chance de gagner une **CHEVROLET CAMARO 1982** (Valeur approx. de 10 000\$)

Renseignements complets sur place

**CAMARO 1982** (valeur de \$10,000.00)

Spéciaux également en vigueur à notre magasin de Lévis  
PLACE TANGUAY, Rond-Point Lévis 833-1177  
PLACE LEBOURGNEUF 622-1550

## Perles d'eau salée à prix spéciaux

La perle est la pierre du mois de juin, profitez de nos prix spéciaux pour lui offrir un ravissant bijou. Les perles cultivées en eau salée ressemblent à s'y méprendre aux perles naturelles, en fait pour les différencier il faudrait recourir aux rayons x. Venez voir notre collection.

**Bague** ornée d'une perle de culture et de deux autres pierres: rubis ou émeraudes ou saphirs; monture d'or jaune 14 carats.

Prix Eaton **112.50** ch.

**Pendentif** formé d'une perle de culture sur chaîne en or 14 carats.

Prix Eaton 7mm **53.99** ch.

6mm **47.99** ch.

5mm **41.99** ch.

**Boucles d'oreilles** faites d'une perle de culture sur tige d'or 14 carats.

Prix Eaton 7mm **77.99** poi. 6mm **65.99** poi.

5mm **56.99** poi.

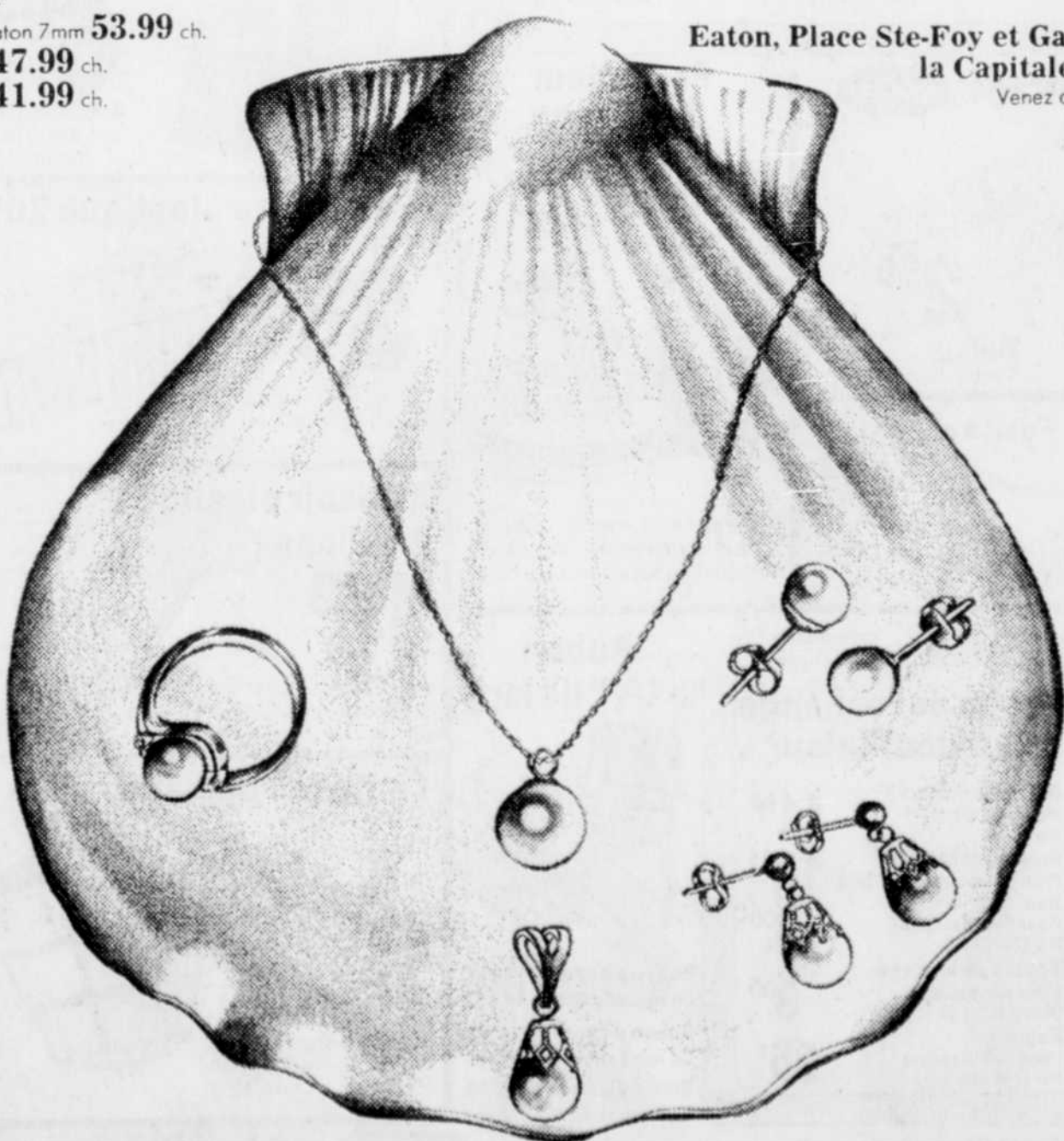
**Pendentif** fait d'une perle de culture montée sur or jaune 14 carats (chaîne non comprise).

Prix Eaton **60.00** ch.

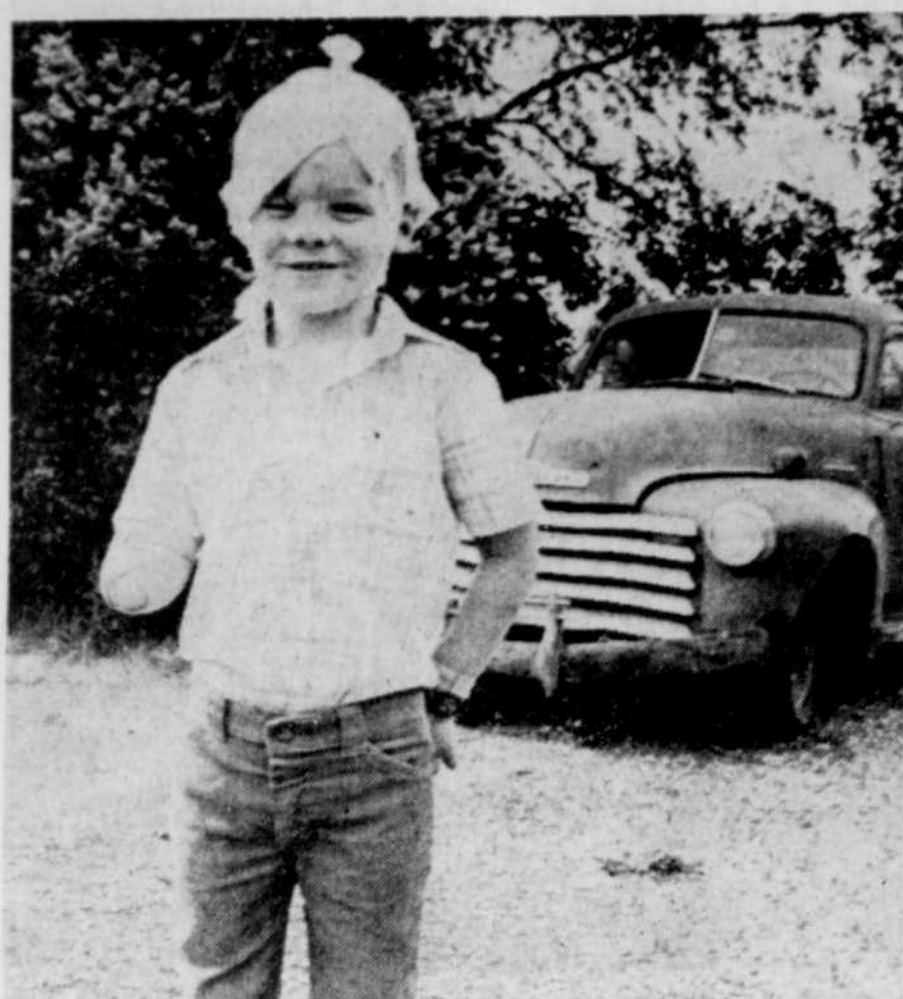
**Boucles d'oreilles** assorties.

Prix Eaton **112.50** poi.

Eaton, Place Ste-Foy et Galeries de la Capitale, Rayon 215  
Venez ou téléphonez **653-9331**



**EATON**  
EN TOUTE confiance



De retour à la maison

Le jeune Shawn Fraser, âgé de huit ans, est retourné chez lui, hier, à Kelowna, C.-B., après avoir passé 43 jours à l'hôpital à la suite des blessures que lui ont infligé deux chiens. Au cours de cette attaque, il a perdu une partie de son bras droit et de son cuir chevelu.

## sondage gallup

## Un Canadien sur 4 ne désire pas parler les deux langues officielles

À l'échelle nationale, près de trois Canadiens sur quatre ont appris les deux langues officielles du pays (26 pour 100) ou auraient souhaité avoir la chance de pouvoir les apprendre (47 pour 100). Seulement 26 pour 100 n'ont aucun désir de parler les deux langues et 2 pour 100 sont indécis.

Il y a eu une légère diminution du nombre de ceux qui auraient souhaité avoir appris les deux langues, puisque leur proportion a baissé de 51 pour 100 en 1977 à 47 pour 100. Ce déclin est survenu aussi bien chez les Canadiens anglophones que francophones. Mais

parmi ces derniers, seulement 7 pour 100 n'ont aucun regret de ne pas être bilingues, comparativement à 32 pour 100 chez les anglophones de naissance.

Ce sondage a été réalisé, auprès de 1,049 adultes âgés de 18 ans et plus, durant la première semaine d'avril. Ce genre d'échantillonnage donne des résultats précis à 4 pour 100 près, 19 fois sur 20.

La question était la suivante: "Auriez-vous souhaité ou non apprendre à parler l'anglais et le français dans votre enfance, ou avez-vous en fait appris les deux langues officielles du pays?"

|                       | Appris les deux | Souhaité l'avoir fait | Non, dans les deux cas | Indécis |
|-----------------------|-----------------|-----------------------|------------------------|---------|
| <b>Nationale</b>      |                 |                       |                        |         |
| 1982                  | 26              | 47                    | 26                     | 2       |
| 1977                  | 24              | 51                    | 23                     | 2       |
| <b>Francophones</b>   |                 |                       |                        |         |
| 1982                  | 36              | 56                    | 7                      | 1       |
| 1977                  | 37              | 60                    | 3                      | 1       |
| <b>Anglophones</b>    |                 |                       |                        |         |
| 1982                  | 22              | 45                    | 32                     | 1       |
| 1977                  | 20              | 51                    | 28                     | 1       |
| <b>Autres langues</b> |                 |                       |                        |         |
| 1982                  | 17              | 35                    | 40                     | 8       |
| 1977                  | 14              | 35                    | 43                     | 9       |

A noter que les chiffres sont arrondis.

## Au Québec, le français devra dominer (Godin)

(PC) — Le Québec doit demeurer une terre où le français sera la langue dominante sinon, dans 20, 30, 50 ans, il sera une nouvelle Louisiane à affirmé hier le ministre à l'Immigration et aux Communautés culturelles, Gérard Godin.

M. Godin a été appelé à défendre les politiques linguistiques de son gouvernement hier en Chambre quand il était interrogé par le chef de l'Opposition officielle, Claude Ryan.

M. Ryan a demandé, dans la foulée du congrès d'Alliance Québec, si le gouvernement envisage de modifier la loi 101 de façon à ouvrir les portes de l'école anglaise aux Canadiens des autres provinces et de se conformer à la charte constitutionnelle fédérale qu'il a présentée comme un plancher permettant d'envisager des accords de réciprocité.

Le chef libéral voulait également savoir si le gouvernement songe à adoucir sa politique en ce qui concerne l'affichage en français.

Normalement, ces questions auraient été adressées au ministre de l'Éducation, Camille Laurin, mais M. Ryan a soutenu que celui-ci "a une difficulté légendaire à comprendre ces choses".

## Une entente est conclue à l'Union du Canada

OTTAWA (d'après PC) — Les 23 employés de bureau de la compagnie d'assurance-vie l'Union du Canada à Ottawa, qui étaient en grève depuis sept mois, en sont arrivés à une entente avec leur employeur qui leur accordera neuf semaines de salaire pour couvrir la période où ils ont débrayé.

Les employés, qui tentaient de signer un premier contrat de travail, ont déclenché la grève en octobre affirmant que la compagnie négociait

de mauvaise foi. Ils ont reçu l'appui de la Commission des relations de travail de l'Ontario en avril et sont retournés au travail le 17 mai après avoir accepté les offres de la compagnie.

L'entente prévoit une augmentation de salaire de 16,5 pour 100 rétroactive au 11 mars 1981 et une autre augmentation de 12 pour 100 à partir du 12 mars 1982. Les salaires passeront donc de \$225 à \$274 par semaine.

## Commission d'enquête sur les journaux

# S'il avait su, Kent n'aurait pas accepté de faire le travail

HALIFAX (d'après PC) — Même s'il ne regrette rien, M. Tom Kent a indiqué qu'il n'aurait pas accepté de faire partie de la commission d'enquête sur les journaux, s'il avait pu prévoir que le gouvernement fédéral n'essaierait pas plus qu'il l'a fait de mettre en vigueur les recommandations de la commission.

Le travail de la commission, a-t-il ajouté, n'a pas été une perte de temps, parce que sans cela on n'aurait rien fait à propos de la concentration de la propriété dans ce secteur.

Les projets du gouvernement contiennent des bons points. Il s'agit d'un début important, a-t-il noté au cours d'une entrevue.

Mais, "je ne crois pas que j'aurais, personnellement, accepté d'être au sein de la commission si j'avais su à l'avance ce qui allait arriver".

On dirait que le gouvernement a perdu son cran depuis la création de la commission, en 1980, a-t-il ajouté. La réalité, selon moi, c'est qu'en 1980 le gouvernement se trouvait beaucoup plus qu'actuellement dans une atmosphère de confiance. Je crois bien qu'en 1980 il voulait vraiment régler ce problème une fois pour toutes. Mais si c'était à recommencer, en

sachant ce que je sais aujourd'hui, je n'aurais pas fait ce travail, a déclaré M. Kent.

Le gouvernement avait créé la commission, après que Southam Inc. et Thomson Newspapers Ltd. eurent fermé le Winnipeg Tribune et l'Ottawa Journal, le même jour, soit le 27 août 1980.

M. Kent a noté que les projets fédéraux, tels qu'annoncés la semaine dernière par le ministre du Multiculturalisme, M. Jim Fleming, voyaient assez bien à régler la question de la concentration de la propriété. Et c'était là le principal pro-

blème étudié par la commission, a noté M. Kent.

Mais, pour lui, le gouvernement a eu moins de courage, lorsqu'il s'est agi de l'énergie démontée par chaque journal individuel dans la mise en circulation des nouvelles.

La concentration de la propriété dans les journaux est la pire menace contre la liberté de la presse. Pour empêcher une plus grande concentration, le gouvernement aurait dû agir, il y a plusieurs années, mais on ne peut accepter sa décision de finalement agir qu'avec satisfaction.



## Pour une belle propriété!

### Tondeuse à lame jumelle 18"



Mini tondeuse électrique  
Weed Eater

ECONOMISEZ  
5.00

Solde  
**29<sup>88</sup>** ch.

Légère et maniable. Fil de nylon 10".  
No 409 Cour. 34.88



**164<sup>88</sup>** ch.

Tondeuse électrique légère et facile à manier. Puissant moteur 10A. 5 réglages de roues. Manche repliable pour faciliter l'entreposage. No. RE-189... Cour. 174.95

### Insecticide électronique

ECONOMISEZ

30.00

Solde

**139<sup>95</sup>** ch.

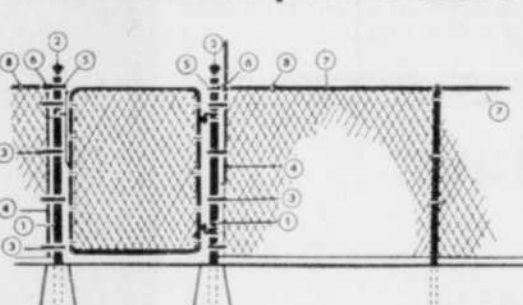
2 lampes ultraviolettes. Boîtier en acier galvanisé et grillage en acier zingué. Support incl. Reg. 169.95

### Brouette 4 pi. cu. en acier

Solde  
**32<sup>88</sup>** ch.

Pieds en acier en U renforcés et boulonnés. Roues semi-pneumatiques. No 412-041-500... Cour. 37.95

### Accessoires pour clôture



- |                              |                     |                                  |                     |
|------------------------------|---------------------|----------------------------------|---------------------|
| 1. Poteau principal          | 6 <sup>55</sup> ch. | 5. Bride de traverse supérieure  | 6 <sup>9</sup> ch.  |
| 2. Capuchon                  | 6 <sup>9</sup> ch.  | 6. Embout de traverse supérieure | 6 <sup>0</sup> ch.  |
| 3. Bride de barre de tension | 5 <sup>5</sup> ch.  | 7. Traverse supérieure 10'       | 5 <sup>9</sup> ch.  |
| 4. Barre de tension 42"      | 1 <sup>69</sup> ch. | 8. Bague de traverse supérieure  | 10 <sup>0</sup> ch. |
| Barre de tension 48"         | 1 <sup>90</sup> ch. |                                  |                     |



Grillage recouvert de vinyle

42" x 50' **39<sup>29</sup>** 48" x 50' **44<sup>39</sup>**

A mailles de 2" entrelacées. Jauge 11. Disponible dans des jauges et dimensions de mailles différents... Cour. 43.49 & 49.29

### Cartouches de calfeutrage



**89<sup>c</sup>** ch. Homecaulk Noir, gris ou blanc.  
**1<sup>79</sup>** ch. Latex Gris ou blanc.  
**2<sup>99</sup>** ch. Mulco Neutre, blanc ou gris.



Fusil à calfeutrer  
Solde **1<sup>99</sup>** ch.  
Indispensable à l'usage des cartouches ci-haut.

### Protecteur de pavage



Solde **12<sup>88</sup>** ch.  
Redonne à votre entrée toute sa beauté originale. Base de goudron. Cour. 13.99

### Filtre de climatiseur



**1<sup>49</sup>** ch.  
En mousse de polyuréthane. 1/4 x 15 x 24". No F1524

### Pièces de rechange pour ventilateur

- |                                 |                      |
|---------------------------------|----------------------|
| Pale monobloc 12"               | 11 <sup>95</sup> ch. |
| Pour ventilateur No 12-S        |                      |
| Pale monobloc 16"               | 13 <sup>95</sup> ch. |
| Pour ventilateur No 16-S        |                      |
| Axe                             | 3 <sup>00</sup> ch.  |
| Pour ventilateurs No 12-S, 16-S |                      |
| Ecrans de blocage               | 3 <sup>00</sup> ch.  |
| Pour ventilateurs No 12-S, 16-S |                      |
| Bagues                          | 35 <sup>c</sup> ch.  |
| Pour ventilateurs No 12-S, 16-S |                      |

### Ruban 2-1/4" de larg.



Ruban à sangles 89<sup>c</sup> ch. En rouleau de 17'.  
Ruban à sangles 1<sup>99</sup> ch. En rouleau de 39'.  
Vis de plastique 1<sup>19</sup> ch. En paquet de 20.

### Hibachi à grill double



ECONOMISEZ PLUS DE 15%  
**9<sup>95</sup>** ch.  
Hibachi 10 x 17" à grill double. Poignées et pieds en bois. Grills réglables sur 4 hauteurs. No HI-03... Cour. 11.95

### Briquettes de charbon Kingsford



Solde **6<sup>99</sup>** le sac  
Briquettes en sac de 20 lb... Cour. 7.99

### Jardinière plastique 20"



Solde **3<sup>95</sup>** ch.  
Pour avoir un balcon tout en fleurs cet été! No 090... Cour. 4.95

### Arrosoir plastique 2 gallons



**1<sup>99</sup>** ch.  
Arrosoir de plastique 2 gallons pour le jardin. No 1120

### Lumières de patio



Solde **9<sup>88</sup>** le jeu  
Jeu de 6 lumières de patio de style lanterne... Cour. 12.99

IL Y A UNE  
SUCCURSALE  
PASCAL  
PRÈS DE  
CHEZ VOUS

CENTRE COMMERCIAL  
PLACE FLEUR DE LYS  
552, boul. Hamel  
Tél.: 522-7171

CENTRE COMMERCIAL  
PLACE LAURIER  
2730, boul. Laurier  
Tél.: 653-9307



CES PRIX SONT EN VIGUEUR  
JUSQU'AU SAMEDI 12 JUIN  
LIVRAISON SANS FRAIS  
AVEC ACHAT DE  
100.00\$ OU PLUS

**Spécial!**

**Aide-budget**

Un cahier publicitaire  
Spécial dans les pages  
de ce journal!

**POULET À RÔTIR**

Canada, catégorie "A"  
surgelé  
2,5 kg à 3,5 kg (5-7 lb)

**2.18<sup>\$</sup>/kg**  
**99¢/lb**

**\*TOMATES ROSES DE SERRE**

Produit de l'Ontario  
Cat. Canada no. 1

**1.74<sup>\$</sup>/kg**  
**79¢/lb**

\*La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées les épiciers Richelieu ne ménagent aucun effort pour vous offrir qualité et variété à bon prix, tout au long des saisons.

**FROMAGE CHEDDAR FONDU  
DE LUXE KRAFT**

paquet 8 tranches  
250 g

**1.29<sup>\$</sup>**

**MARGARINE MOLLE  
LACTANTIA**

(disponible au Québec seulement)  
cont. 907 g

**1.57<sup>\$</sup>**

**CRÈME GLACÉE  
RICHELIEU**

parfums variés  
cont. plastique 2L

**1.99<sup>\$</sup>**

**OEUFS**

Calibre gros  
Canada A  
1 douz.

**1.07<sup>\$</sup>**

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos épiciers Richelieu du lundi 31 mai au samedi 5 juin 1982 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



**RICHELIEU**  
**Un épicier attentionné**



Ce jeune Ecossais semble tout ravi d'avoir reçu la communion du pape en personne.

## Le pape invite les Ecossais à vivre leur foi au présent

GLASGOW (d'après AFP, AP et NYTNS) — S'adressant à des centaines de milliers de catholiques écossais enthousiastes, le pape Jean-Paul II a déclaré hier que la vie spirituelle des Ecossais devrait être vécue de manière à refléter "la courageuse bataille pour la survie" que leurs ancêtres ont dû mener.

Pour accueillir le premier pape jamais venu les voir chez eux, un catholique écossais sur trois était venu à Glasgow, soit plus de 250.000 personnes. Descendus des hauteurs couvertes de bruyère, venus des îles écartées où, pendant quatre siècles, ils ont conservé la foi de Saint-Colomba, de Saint-Dunstan, de Saint-Mungo, venus aussi des faubourgs industriels de Glasgow où ils forment la majorité des sans travail, ils couvraient l'immense pelouse s'étendant au pied de la colline où se dressait l'autel de la messe.

A cette foule immense, qui l'a interrompu plus de 40 fois par ses acclamations, le pape a rappelé l'histoire tourmentée de l'Eglise catholique en Ecosse au cours des siècles.

"Vous êtes les dépositaires de l'héritage sacré. Vos ancêtres vous ont légué le seul héritage qui comptait vraiment à leurs yeux: notre foi catholique. Tournez-vous vers Dieu avec reconnaissance et remerciez-le d'avoir ramené des jours plus tranquilles au sein de la communauté catholique d'Ecosse", a dit le souverain pontife.

"Ne vivez pas dans le passé"

"Vous avez un glorieux passé, mais ne vivez pas dans le passé, a ajouté le pape. Vous appartenez

au présent et votre génération ne doit pas se contenter des lauriers glanés par vos grands-pères et vos arrière-grands-pères. Suivre le Christ par les temps qui courent n'est pas facile. Etre témoin dans la vie moderne est un défi quotidien qu'il n'est pas aussi facile de résoudre d'une façon aussi définitive que le martyre dans le passé."

"En tant que croyants, vous êtes exposés constamment aux pressions de la société moderne qui nous pousse à nous conformer aux habitudes du siècle, modifie les priorités, restreint nos aspirations au risque de compromettre nos consciences chrétiennes."

Faire appel au code d'honneur en rappelant à des Ecossais les principes de la vie chrétienne dans une homélie, c'était, pour le pape, s'exposer à être interrompu par d'incessants applaudissements. Assistait-on à une messe ou à un match de rugby contre l'Angleterre? "Il y a des moments où un pape doit savoir se taire" dit Jean-Paul II avant de pouvoir reprendre son texte.

Echec aux antipapistes

En dépit de leurs efforts, les antipapistes britanniques ne sont pas parvenus à perturber la ferveur et la chaleur de l'accueil réservé à Jean-Paul II durant sa visite "historique" en Grande-Bretagne.

## Egalité des sexes: le mois de la dernière chance aux E.-U.

WASHINGTON (AFP) — Les partisans de l'amendement sur l'égalité des droits entre les hommes et les femmes (ERA) ont entamé hier le mois de la dernière chance, en accusant l'industrie des assurances de faire pression pour empêcher l'adoption de cet amendement.

Au cours d'une conférence de presse tenue à Washington, Mme Eleanor Smeal, présidente de l'Organisation nationale des femmes (NOW), a fait valoir que l'industrie des assurances était opposée à l'ERA "parce qu'elle tirait profit de structures tarifaires discriminatoires. Les tarifs, a-t-elle ajouté, devraient

être basés sur d'autres facteurs que "l'accident de la naissance".

L'amendement sur l'égalité des droits, qui abolit toute discrimination sexuelle, doit pour faire partie intégrante de la constitution être ratifié par 38 Etats, soit les trois-quarts des membres de la fédération américaine, avant la date limite du 30 juin prochain, fixée par le Congrès. Jusqu'à présent, 35 Etats l'ont ratifié.

Les partisans de l'ERA mènent depuis quelques mois une campagne acharnée pour gagner à leur cause les trois Etats manquants. Ainsi depuis le 18 mai, sept femmes font la grève

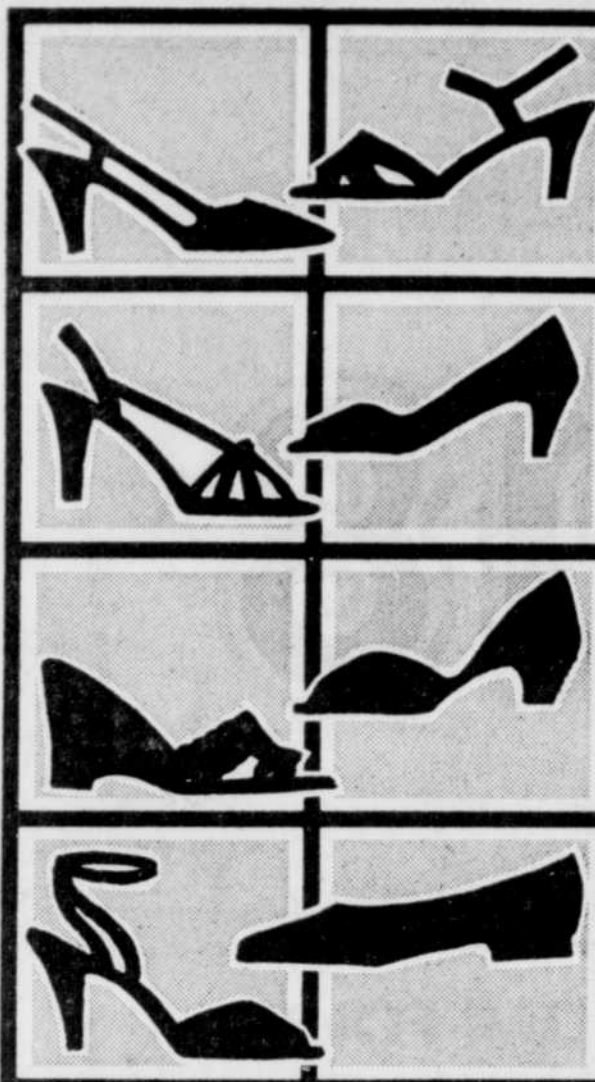
de la faim dans la capitale de Springfield, dans l'Illinois. L'Illinois est le seul Etat du nord-est industriel à ne pas avoir ratifié l'ERA, le seul Etat aussi de ceux qui n'ont pas encore ratifié le texte à imposer une majorité des trois-cinquièmes pour le vote. Les deux autres Etats sur lesquels les partisans de l'ERA ont centré leur campagne sont la Floride et la Caroline du Nord.

A cet égard, Mme Smeal a souligné au cours de sa conférence de presse hier que ce n'était pas un hasard si ces trois Etats n'avaient pas ratifié l'ERA. Les assurances, a-t-elle indiqué, sont un élément

majeur de l'économie de l'Illinois et de la Floride. Quant à la Caroline du Nord, son industrie textile a, selon elle, tout à gagner à continuer à payer un salaire de misère aux femmes non protégées de la discrimination.

"On parle toujours d'une bataille entre les sexes", a indiqué Mme Smeal, mais c'est en fait une histoire d'intérêts économiques. Elle a rappelé à ce propos que les bouillottes de cru avaient été toujours hostiles à l'octroi du droit de vote aux femmes, considérées comme moins susceptibles que les hommes de défendre leurs intérêts.

Quoi qu'il en soit, aucun Etat n'a ratifié l'ERA depuis 1977, et il est fort peu probable que trois Etats se rallient à la cause de l'égalité des droits d'ici la fin du mois. D'ailleurs, cinq Etats qui avaient ratifié le texte sont revenus sur leur accord. La Cour suprême doit décider si ces annulations sont légales ou non.



**GRANDE VENTE DE SOULIERS DE TOILETTE**

**POUR DAMES AU DEUXIEME ETAGE**

Couleurs et pointures désassorties. Prix rég. Laliberté de \$26.99 à \$64.99

**PRIX DE LIQUIDATION**

**19<sup>97</sup> à 49<sup>97</sup>**

**laliberté**  
MAIL CENTRE-VILLE QUÉBEC

**NOTRE GRANDE VENTE D'OUVERTURE SE POURSUIT**

**SUPER-SPECIAUX SUR PLACE**

Choix complet de luminaires de tous styles à prix défiant toute compétition. Venez, nous serons heureux de célébrer avec vous.

• Café et beignets gratuits



APPLIQUE ELECTRIQUE MURALE

Métal, vitre ambrée.

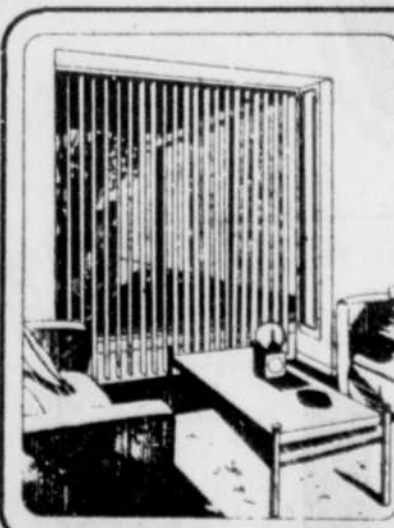
**34<sup>95</sup>\$**



LAMPADAIRE EXTERIEUR

Fini noir satiné, acrylique blanc. Poteau 82" x 3". l'ensemble

**59<sup>95</sup>\$**



STORE VERTIFLEX

Blanc ou ivoire. 76" x 84"

**79<sup>95</sup>\$**

(quantité limitée)

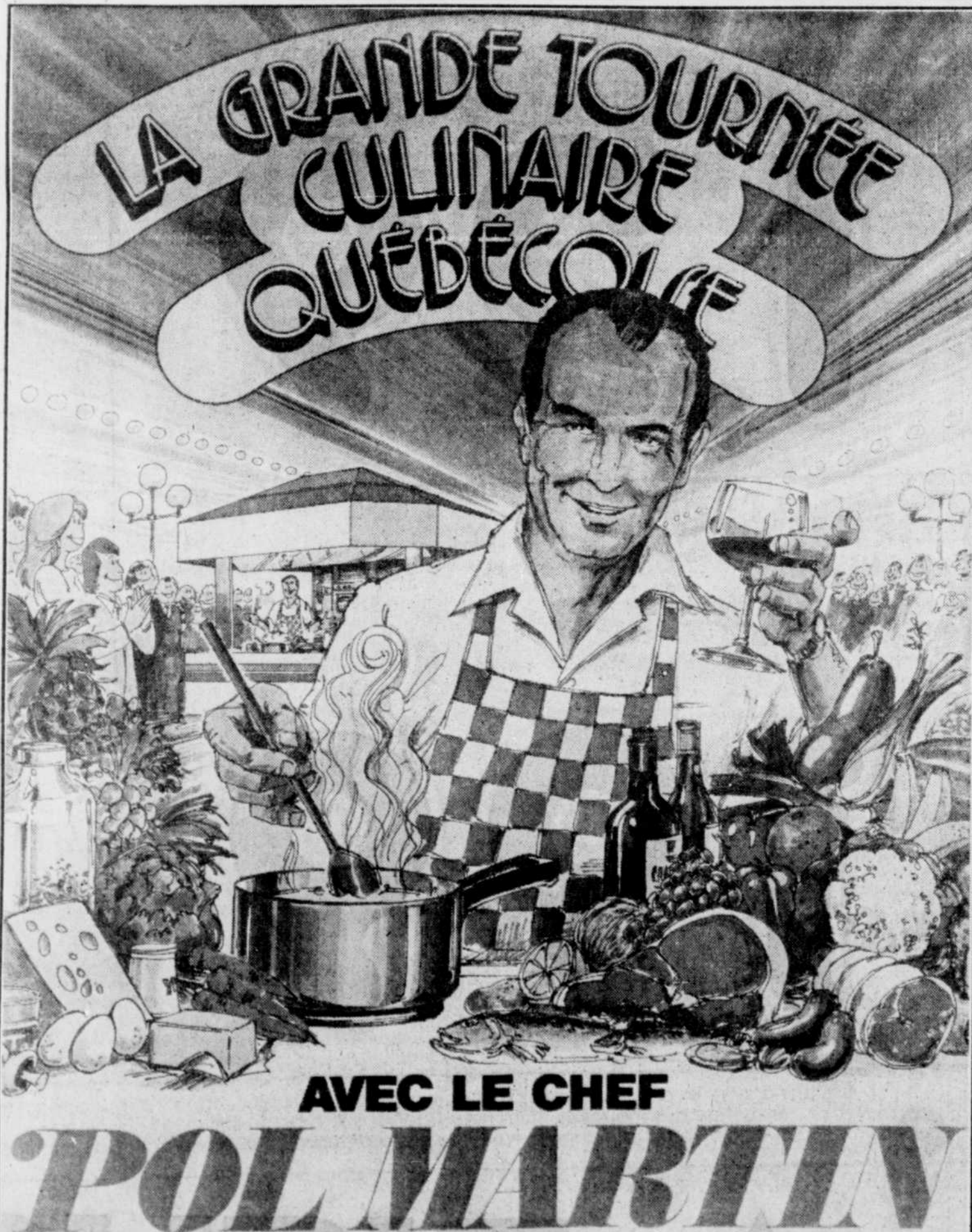
ABAT-JOUR EN ACIER

Choix de couleurs.

**37<sup>95</sup>\$**

**Luminaire Mathieu INC.**

1240, BOULEVARD CHAREST OUEST  
**683-2192**  
(anciennement Automobiles Inc.)



**AVEC LE CHEF**

**POL MARTIN**

**LES GALERIES STE-ANNE**

1500, d'Estimauville

**667-6060**

les 3, 4 et 5 juin

# LIQUIDATION

KISBER & CO. LTD. SE DEPARTIT D'APPROXIMATIVEMENT

# 500 000\$

en  
COMPLETS ET VESTONS SPORT POUR HOMMES

**COMPLET  
3 PIECES  
POUR HOMMES**

GRAND CHOIX DE TISSUS  
STYLES ET GRANDEURS

# 99<sup>99</sup>\$

**VESTONS SPORT  
POUR HOMMES**

GRAND CHOIX DE TISSUS  
STYLES ET GRANDEURS

# 69<sup>99</sup>\$

AMENEZ UN AMI ET PROFITEZ D'UN PRIX FORFAITAIRE

FORFAIT # 1

2 COMPLETS

# 180\$

FORFAIT # 2

3 COMPLETS

# 265\$

FORFAIT # 3

1 COMPLET  
1 VESTON  
SPORT

# 160\$

FORFAIT # 4

2 VESTONS  
SPORT

# 135\$

AMENEZ TOUS VOS COPAINS DE BUREAU POUR UNE SUPER-AUBAINE

**6  
COMPLETS**

# 500\$

4 COMPLETS  
2 VESTONS  
SPORT

# 450\$

**OUVERT AU PUBLIC**

LUN.-MER. 9h-18h, JEU. ET VEN. 9h-21h, SAM. 9h-17h

**215, BOUL. HAMEL**

(anciens locaux de Distribution de Tapis Métropolitain)

Face à l'Hôpital Christ-Roi

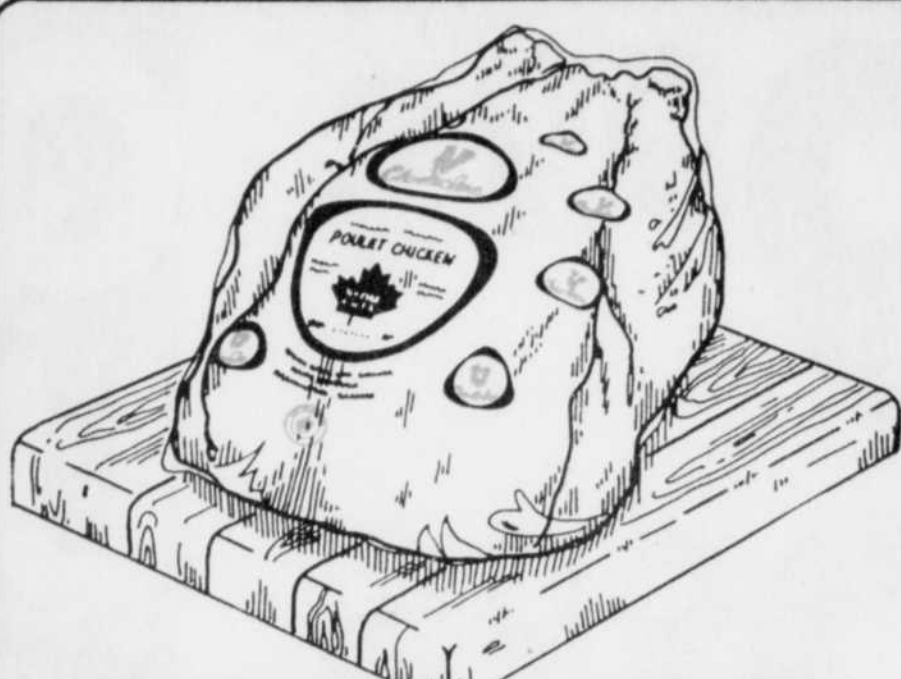
VISA • MASTERCARD • COMPTANT • CHEQUE VISE • TOUTES VENTES FINALES

**KISBER & CO. LTD.**

ENCANTEURS • LIQUIDATEURS • EVALUATEURS

# C'EST LA SUPERVENTE GALA IGA

Notre cahier publicitaire de 8 pages regorge de nombreuses superaubaines de fête... Consultez-le!



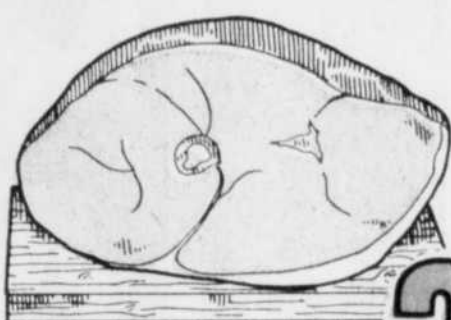
## POULETS

SURGELES  
CHANTECLERC  
CATÉGORIE CANADA UTILITÉ  
MOINS DE 3 kg (6,5 lb)

2,09 \$/kg  
95¢ /lb



Si vous ne l'avez pas reçu,  
demandez-en un à votre  
marchand IGA.

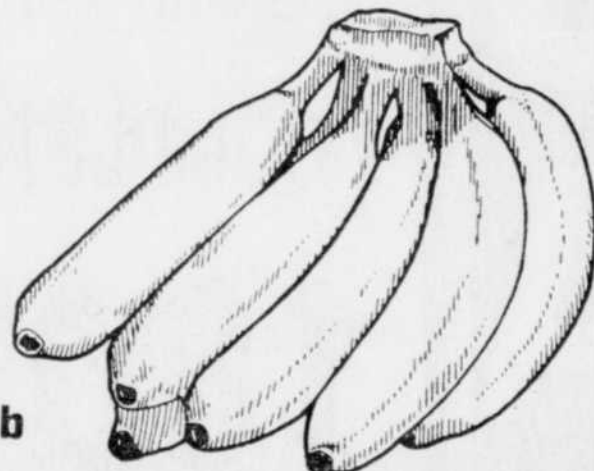


**JAMBON**  
DANS LA FESSE  
PRÊT À MANGER  
PORTION DE LA GROUPE  
DU BRISSON

3,04 \$/kg 1,38 \$/lb

**BANANES**  
DÔLE  
DU HONDURAS

73¢ /kg 33¢ /lb



**LÉGUMES ASSORTIS**  
CANADA DE CHOIX  
IDÉAL  
POIS VERTS ASSORTIS,  
MAÏS EN CRÈME, POIS ET CAROTTES TRANCHEES

2/1,00  
Boîtes  
540 ml  
(19 oz)



**BOISSONS**  
À SAVEUR DE FRUITS  
ROUGEMONT

Pot  
1,82 L  
(64 oz)  
89¢



**JUS DE TOMATES**  
CANADA DE FANTAISIE  
BRIGHT'S

2/79¢  
Boîtes  
540 ml  
(19 oz)

\* Prix en vigueur jusqu'au samedi 5 juin 1982. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.  
Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

# IGA

# Boniprix

# IGA

225, NOTRE-DAME, DONNACONA  
135, DES CHENES OUEST, QUEBEC  
335, BOUL. WILFRID-HAMEL, VILLE VANIER  
\* marque de certification d'IGA Canada Inc.

3264, CHEMIN STE-FOY, STE-FOY  
1580, ST-LOUIS, SILLERY, QUE.  
3100, LAFOREST, STE-FOY

885, AV. ROYALE, BEAUPORT  
2480, CHEMIN STE-FOY, STE-FOY  
378, RUE RACINE, LORETTEVILLE